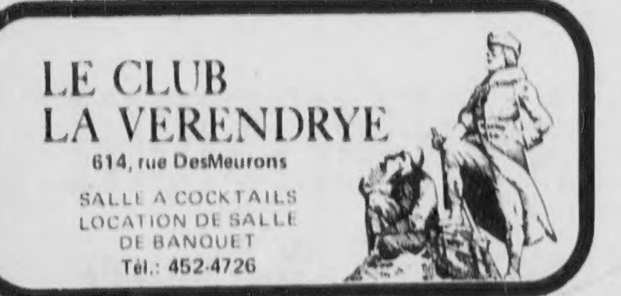


LA LIBERTÉ

15¢ Vol. 62 No 24 SAINT-BONIFACE, MERCREDI 11 SEPTEMBRE 1974

Les citoyens de St-Boniface-nord votent pour le rezonage du quartier.

Jeudi soir dernier, les citoyens du quartier nord de Saint-Boniface ont voté, en grande majorité, une motion chargeant le Comité Communautaire de faire adopter, par le Ville de Winnipeg, un règlement de rezonage de leur district. Cette dernière consultation des résidents a eu lieu à l'Institut Collégial Louis Riel.

Parmi les recommandations faites par les citoyens présents ce soir-là, la plupart figuraient déjà dans le projet-guide préparé par l'Office de l'Aménagement de la Ville de Winnipeg.

Tout le monde était d'accord pour garder et promouvoir le caractère résidentiel du quartier. En outre, on a suggéré plus spécialement de sauvegarder l'intérêt historique des noms de rues, de garder l'école Taché ouverte, de s'opposer à tout projet d'autoroute et d'inaugurer des foyers de vieillards. D'autres ont demandé de conserver les parcs déjà existants, de protéger le quartier contre l'envahissement en masse de familles venant de l'extérieur, de construire une piscine intérieure et de doter le district d'un service de transport en commun adéquat.

Cependant, plusieur semblaient confus et mal renseignés sur la portée du projet. Par exemple, à plusieurs reprises, certains ont insisté pour garder l'école Taché ouverte mais les consultants ont dû avouer qu'ils n'avaient aucune juridiction sur la question. Mais l'on surenchérissait en affirmant qu'une école est essentielle à la croissance normale d'un quartier bien structuré.

Pour sa part, Maurice Prince, représentant les sections cinq et six, a particulièrement insisté pour qu'aucun immeuble collectif ne soit érigé dans le quartier. Il affirmait que "ces immeubles attirent le plus souvent une population migrante qui apporte le désordre dans une communauté". C'était d'ailleurs la seule recommandation qui n'était par inscrite dans le projet-guide.

Ce projet-guide, plan d'aménagement, dont le procédé était établi par l'Acte d'Unicité, a été préparé pour fournir aux citoyens une série de données sur le développement futur de leur quartier. La consultation est liée au programme fédéral d'aide aux municipalités pour le développement des zones urbaines défavorisées ou mal structurées. Selon le procédé, il est essentiel que les plans d'aménagements proposés portent sur des districts assez petits pour permettre aux citoyens concernés de faire, facilement, leurs recommandations et leurs suggestions. Une consultation appropriée serait impossible à envisager dans un trop grand quartier. Et l'aide du fédéral n'est accordée que si l'on est certain que les objectifs présentés par le projet sont le fruit d'une consultation directe avec les citoyens. Dans le cas du quartier nord de Saint-Boniface, Jim Wyndels fut embauché pour assister le comité spécial dans la consultation populaire et c'est le programme fédéral S.T.E.P. qui permit l'organisation de ces rencontres.

Depuis dix ans, Saint-Boniface nord a souffert d'un exode de familles assez important et il appert que la majorité de ceux qui ont quitté le quartier sont âgés de 35 à 64 ans. Cette migration, de même qu'une baisse du taux de natalité, ont contribué à une réduction considérable de la population enfantine du quartier. Le nombre de familles est passé de 753, en 1961, à 600 en 1971. De plus, le nombre d'enfants par famille, de 1,7 qu'il était en 1961, est tombé à 1,4 en 1971. En ce qui concerne la langue maternelle, les statistiques disponibles indiquent que 1,835 personnes, soit 66.06% de la population actuelle du quartier, parlent français alors que 720 personnes, soit 25.9% parlent anglais.

Saint-Boniface nord est géographiquement isolé et divisé en petites sections. Les rails du CN, la rivière Seine, le boulevard Provencher et la rue Archibald, ainsi que la rivière Rouge

suite à la page 15

MGR BAUDOUX DÉMISSIONNE

page 2

TACHÉ, ÉCOLE PILOTE?

page 3

UNE INVITATION À L'ORDRE ET AU BON SENS

La position de PRESSE-OUEST sur l'affaire Taché

La question de l'école Taché a pris, ces derniers temps, une tournure peu rassurante: des parents recourent à des procédés contraires à la légalité; des politiciens cherchent à se placer des deux côtés de la clôture à la fois; la radio, la télévision et la presse écrite s'amusent le plus souvent à agiter l'eau trouble; tandis qu'en coulisses on soupçonne des va-et-vient qui tentent de faire jouer les divers paliers de gouvernement les uns contre les autres.

Mais se demande-t-on assez où tout cela va nous conduire? La communauté franco-manitobaine, de la campagne comme de la ville, ne court-elle pas le risque de faire, tôt ou tard, les frais de ce qui aurait dû rester une querelle de quartier ?

Le Conseil d'administration de Presse-Ouest Ltée croit donc de son devoir d'intervenir dans cette question et d'essayer, par ses moyens, de ramener le débat à ses justes proportions et d'inviter tout le monde à respecter les bornes du bon sens et de l'ordre.

Il serait opportun que les autres organismes franco-manitobains en fassent autant et apportent des éléments de solution qui permettraient aux forces en présence de se rencontrer autour d'objectifs communs dans un véritable effort de bonne entente et de collaboration.

Le Conseil de Presse-Ouest aimerait mettre au clair certains points qui ont fait l'objet de maintes et maintes déclarations mais qui semblent avoir laissé le public dans un état de confusion assez générale.

LA QUALIFICATION " D'ÉCOLE FRANÇAISE"

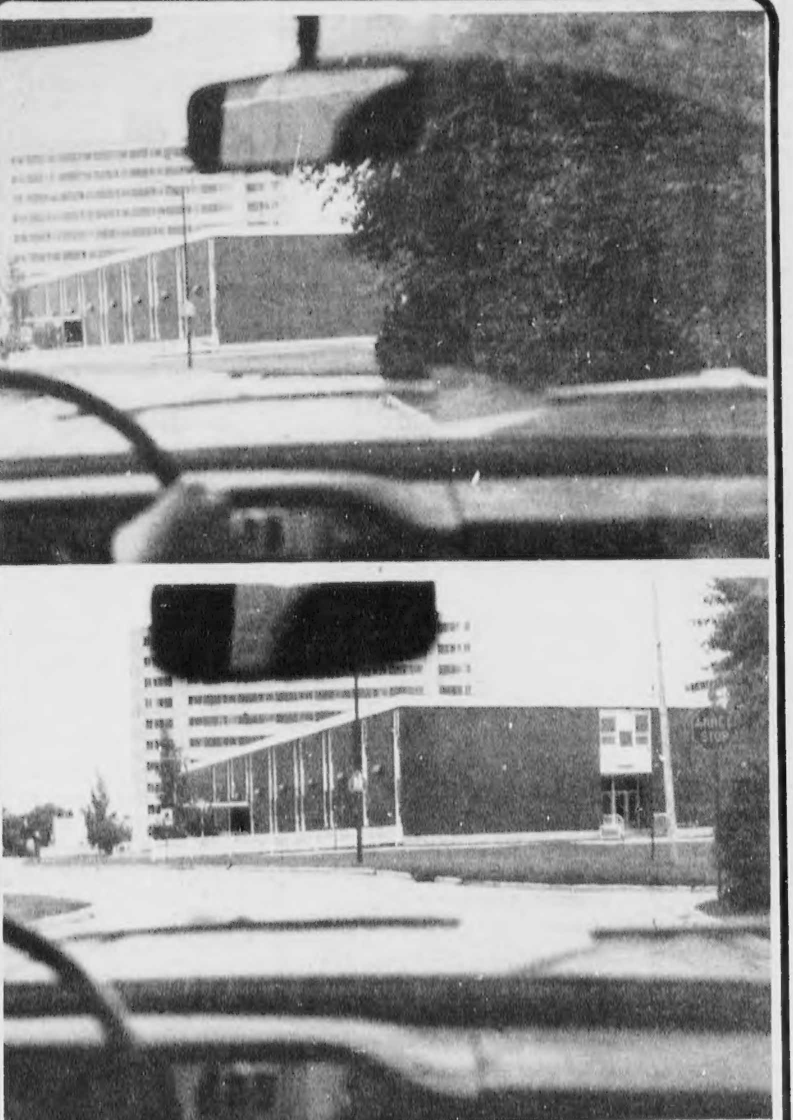
Par exemple, on a claironné sur tous les toits que l'école Taché était la "seule école française au Manitoba". Il aurait été plus exact et moins prétentieux de dire qu'elle était la seule en ce moment à offrir exclusivement le programme A. D'autres offrent les programmes A et B.

Quant au titre "d'école française", il convient de l'appliquer en milieu manitobain à toute école qui réalise en même temps les conditions suivantes: 1) tout son personnel administratif et enseignant est francophone "d'instinct" et pas seulement de convenance; 2) la langue courante de toutes les communications dans l'école est "exclusivement" le français (et du bon français!); 3) partout, dans la cour de récréation comme dans l'école, l'on s'efforce continuellement d'amener les élèves à s'exprimer uniquement en français; 4) le programme d'enseignement est soit (de préférence) le "programme A", soit le "programme B".

Les trois premières conditions sont essentielles à la création d'une ambiance "française". Le programme (A ou B) tout seul ne fait pas l'école "française". Bien plus, sans l'ambiance n'importe quel programme devient du trompe-l'oeil.

Or, à St-Boniface, tout observateur honnête doit admettre que, depuis quatre ans, les écoles Provencher et Lacerte ont mis autant d'efforts que l'école Taché à réaliser chez elles une ambiance française. Et leurs efforts ne furent pas si vains puisque, cette année, l'école Provencher a envoyé au moins quarante élèves en 9e au Collège de St-Boniface.

suite à la page 3



On sait que la signalisation destinée aux automobilistes est, à St-Boniface, souvent "hors d'ordre" par son bilinguisme très hésitant ou littéral. Il arrive aussi qu'elle choque le bon sens. Tel ce panneau "STOP" situé au croisement des rues Bertrand et St-Jean-Baptiste, qu'on ne peut voir que le nez dessus, à une quinzaine de pieds.

brasse &cuit



par DANIEL CADET

"Il est impérieux que les habitants des E.-U. – et de la planète entière – comprennent que l'unique façon rationnelle de nous assurer l'énergie nécessaire pour l'avenir, tout en arrêtant notre atteinte suicidaire contre l'environnement, est de développer massivement l'énergie solaire. Toute autre solution aggraverait notre problème d'environnement, susciterait des dangers de radiation par le plutonium et des accidents dans des centrales nucléaires, ou ferait planer le risque d'une guerre pour le contrôle de gisements de pétrole à l'étranger. En d'autres mots, l'incapacité de comprendre et d'utiliser les impératifs écologiques, économiques et politiques qui nous imposent de développer l'énergie solaire ne peut que nous mener à la catastrophe." C'est Barry Commoner, écologiste de premier rang, qui a fait cette déclaration. Selon lui, l'énergie solaire est déjà utilisable et rentable. Si elle n'a pas encore été utilisée, c'est parce qu'aucune société, privée ou d'Etat, n'a trouvé le moyen de faire de l'argent ou d'accroître sa puissance en l'employant.

L'Association des Consommateurs du Canada a déposé la semaine dernière, devant l'Office National de l'Energie, son mémoire sur les problèmes de gaz naturel. L'Office doit tenir cet automne des audiences publiques sur la question des approvisionnements de gaz naturel face aux besoins canadiens et aux demandes d'exportation. Les recommandations de l'ACC visent avant tout à assurer l'approvisionnement canadien en matière de gaz naturel. Ce dernier représente une ressource limitée et non renouvelable. L'ACC est d'avis que toute décision à ce sujet doit être basée sur les réserves prouvées et non sur les ressources potentielles qu'on fait miroiter certaines "statistiques". Ces ressources "potentielles" sont loin d'être identifiées avec certitude et il est encore bien moins certain qu'elles soient exploitables. Par conséquent, les décisions relatives à l'exportation du gaz naturel doivent être basées exclusivement sur les réserves identifiées. Faute de cela, le seul perdant d'une erreur de calcul risque d'être le consommateur canadien, condamné à greloter, alors que le bénéficiaire sera le marché d'exploitation. Toujours conformes à leur habitude, les "grosses légumes" ne reculent devant aucune "statistique" pour se payer la tête du public.

Par ailleurs, Statistique Canada, dans un récent bulletin, rapportait que le revenu total du travail pour juin a été estimé à $6.32 milliards. Cela constitue une augmentation de 15.3 p.c. par rapport à l'année précédente. S'il faut en croire ce bulletin, l'estimation désaisonnalisée pour juin, qui a été de $6.10 millards, représente une progression de 0.3 p.c. par rapport à mai. Les traitements et salaires ont augmenté de 0.6 p.c. dans les industries productrices de services mais ils ont diminué de 0.2 p.c. dans les industries productrices de biens en raison des conflits de travail dans le secteur des forêts et de la construction. Dans un prochain communiqué, Statistique Canada indiquera peut-être une hausse sensible des revenus dans ces mêmes secteurs grâce à des règlements de travail avantageux pour les ouvriers. Sait-on jamais?

Le Secrétaire d'Etat, M. J. Hugh Faulkner, a annoncé la semaine dernière l'octroi de 25 subventions, d'un montant total de $67,552, au titre du programme d'aide aux associations bénévoles. Ce programme, qu'administre la Direction des programmes de langues du Secrétariat d'Etat, permet d'offrir des subventions et une aide technique aux associations à but non lucratif, afin de les encourager à utiliser les deux langues officielles. Les subventions sont destinées à aider les associations à assumer le coût des services d'interprétation simultané et de traduction de leurs principaux documents. Les associations doivent par ailleurs assumer elles-mêmes une partie du coût de ces services. L'objectif de ce programme est d'amener progressivement ces associations à considérer les services d'interprétation et de traduction comme faisant partie de leurs dépenses normales de fonctionnement. Lorsqu'on examine les montants alloués à ces associations, on s'aperçoit que la majorité de ces subventions vont à des groupes du Québec et de la ville d'Ottawa sauf pour quatre d'entre elles dont trois iront à Toronto et l'autre à l'Association canadienne des sciences du sport d'Edmonton. Le bilinguisme serait-il plus encouragé dans l'est ? Le bilinguisme, d'accord; mais oh ! là, pas toujours dans le même sens !

A l'Hôpital Général de Saint-Boniface: à bas la boucane! En effet, l'administration et le conseil des médecins viennent d'adopter une nouvelle politique concernant l'usage du tabac. L'hôpital sera dorénavant un endroit où le visiteur comme l'employé devra s'abstenir de fumer. Les visiteurs seront priés de ne pas fumer dans les chambres des patients, beaucoup de ces derniers étant indisposés par la fumée. Il n'y aura donc que quelques endroits, dont les salles d'attente, les salles de réunion et la cafétéria, où il sera permis de fumer. Espérons que les employés fumeurs ne seront pas toujours rendus à la cafétéria ! . . .

MGR BAUDOUX A DÉMISSIONÉ

Mgr Hacault devient archevêque de St-Boniface

Monseigneur Maurice Baudoux vient de démissionner le 7 septembre, après 22 années au service pastoral du diocèse de St-Boniface, le plus ancien et illustre de l'Ouest canadien. Le Saint Père Paul VI avait exprimé fermement le souhait que les évêques et les cardinaux démissionnent d'eux-mêmes à 75 ans; Mgr Baudoux est âgé de 72 ans. Il sera remplacé dans toutes ses fonctions par son coadjuteur Mgr Antoine Hacault. Né le 17 janvier 1926, ordonné prêtre le 20 mai 51 et évêque le 8 septembre 64, Mgr Hacault n'atteindra sa soixante-quinzième année qu'en 2001.

Nous publions ici in extenso la lettre de démission adressée au diocèse par Mgr Baudoux.

Bien chers collaborateurs et diocésains,

Lorsque cette lettre vous parviendra, vous aurez déjà appris la nouvelle de ma démission et, du fait même, de l'accession de mon Coadjuteur à la charge pastorale d'Archevêque de St-Boniface, le 7 de ce mois.

La discrétion que suppose le processus normal des permutations ecclésiastiques s'accommode mal d'un avis public préalable. Cependant, je désirais fort vous écrire une dernière lettre au titre de votre archevêque. Des circonstances particulières permettent que je le fasse: bien que signée le 4 septembre, vous ne recevrez cette lettre qu'au plus tôt le 7 et, plus probablement par le courrier du lundi 9 ou des jours suivants.

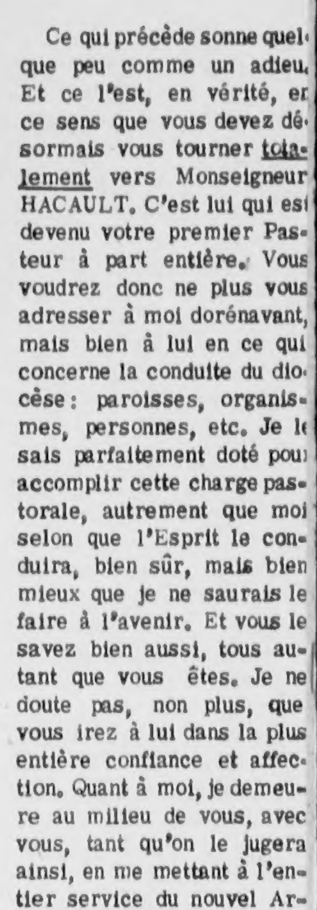
Tout d'abord, je veux vivement rendre grâces au Seigneur Jésus et par lui au Saint Père, d'avoir bien voulu accepter ma démission, et à Monseigneur le Pro-Nonce, de l'avoir favorablement acheminée près du Saint-Siège. Une autre faveur que j'avais sollicitée m'a été accordée, celle de porter le titre d'ancien archevêque de Saint-Boniface.

A Monseigneur HACAULT j'adresse l'expression publique de ma profonde gratitude, paternelle et fraternelle tout à la fois. Il s'est avéré, durant vingt ans, le plus désirable et actif collaborateur, Auxiliaire, Coadjuteur et Ami. Il devient le sixième évêque – cinquième archevêque de Saint-Boniface, "la Mère de toutes les Eglises de l'Ouest", la veille même du jour du Seigneur où il célébrera, en notre Cathédrale-Basilique, le dixième anniversaire de son Ordination épiscopale en ce lieu. Il souhaitait bien que la succession tarde et il m'en assurait. Mais il s'est incliné quand je lui ai dit que ma décision était irrévocable: je l'avais caressée depuis deux ans.

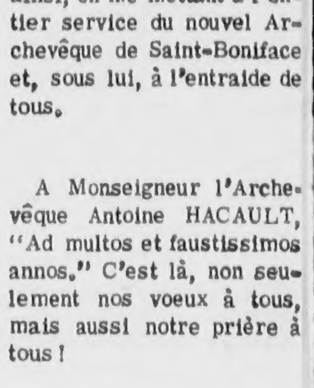
A nos chers prêtres, je puis affirmer que j'ai voulu, au cours des vingt-deux années où Dieu m'a appelé à être leur Pasteur, les aimer et le leur témoigner – de mon mieux, mais non sans de nombreuses défaillances et maladresses, que je demande aujourd'hui à tous de bien vouloir me pardonner. Pour leur part, ils m'ont donné bien des marques d'attachement, qui ont amplement compensé pour les peines, et je leur en sais gré pour toujours.

Aux religieux et religieuses, mon admiration du don d'eux-mêmes, d'elles-mêmes, en vue du Royaume de Dieu; pour leur vie de prière; pour leur infatigable dévouement au service de l'Eglise diocésaine, le Peuple de Dieu de Saint-Boniface, en ces temps humainement difficiles et incertains qui caractérisent notre époque. Et j'ai plaisir à signaler la délicatesse constante des Soeurs à mon endroit.

A tous nos laïcs, sans distinction aucune, comment pourrais-je dire, pour les remercier en le Seigneur, l'immense bonheur que j'ai possédé, de vivre ces années parmi eux – à titre de grand Frère, parce que chrétien avec eux, et à titre de Père, parce que leur évêque ! Soit dans les Visites Pastorales ou les célébrations de la Confirmation, soit dans les pèlerinages ou les fêtes de paroisse, soit dans les rencontres en groupes moindres, ou individuelles, la confiance et la chaude sympathie des uns et des autres m'ont été bien douces et réconfortantes, pour la plupart. – On ne trouvera sûrement point déplacé que je souligne combien m'a été précieuse, à moi évêque, et a été fructueuse pour tous les autres diocésains, la collaboration active de tant d'hommes et de femmes de tout âge qui ont été apôtres et chefs de file parmi leurs frères. – Oh ! je n'ignore point que, trop souvent je n'ai pas su trouver le moyen, ou le temps, ou le courage d'être au service de tous ceux qui venaient à moi, ou attendaient autrement quelque chose de moi, plus précisément le don de moi-même et que, bien souvent aussi, ils sont repartis, déçus dans leur attente: qu'ils veuillent bien ne plus m'en tenir compte !

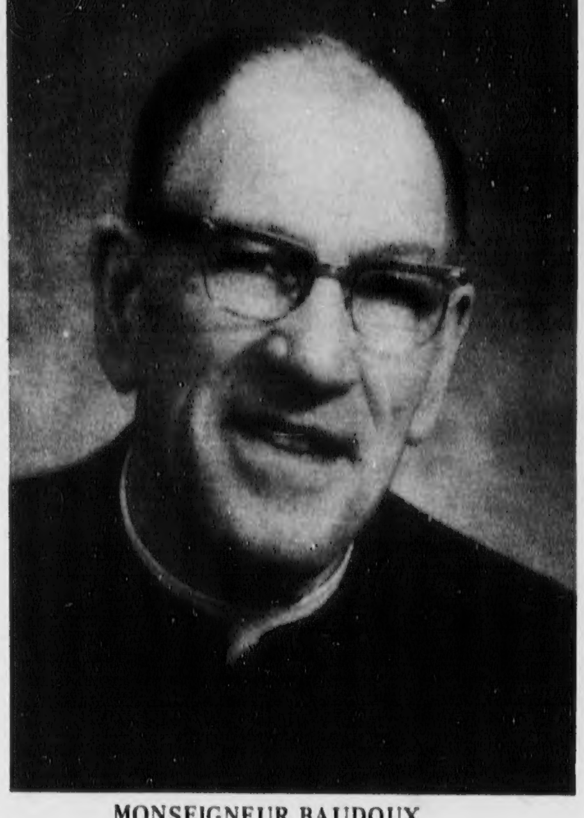


Ce qui précède sonne quelque peu comme un adieu. Et ce l'est, en vérité, en ce sens que vous devez désormais vous tourner totalement vers Monseigneur HACAULT. C'est lui qui est devenu votre premier Pasteur à part entière. Vous voudrez donc ne plus vous adresser à moi dorénavant, mais bien à lui en ce qui concerne la conduite du diocèse: paroisses, organismes, personnes, etc. Je le sais parfaitement doté pour accomplir cette charge pastorale, autrement que moi selon que l'Esprit le conduira, bien sûr, mais bien mieux que je ne saurais le faire à l'avenir. Et vous le savez bien aussi, tous autant que vous êtes. Je ne doute pas, non plus, que vous irez à lui dans la plus entière confiance et affection. Quant à moi, je demeure au milieu de vous, avec vous, tant qu'on le jugera ainsi, en me mettant à l'entier service du nouvel Archevêque de Saint-Boniface et, sous lui, à l'entraide de tous.



A Monseigneur l'Archevêque Antoine HACAULT, "Ad multos et faustissimos annos." C'est là, non seulement nos voeux à tous, mais aussi notre prière à tous !

Maurice BAUDOUX
archevêque de
Saint-Boniface



MONSEIGNEUR BAUDOUX

C'est en 1902 que Maurice Baudoux vit le jour à la Louvière, en Belgique, fils de Norbert Baudoux et de Marie Moreau. La famille Baudoux, dès son arrivée au Canada, en 1911, fait l'acquisition d'une terre à Hague en Saskatchewan. Le jeune Maurice, âgé de 9 ans, fait partie d'une famille de 4 enfants. Il a deux soeurs et un frère. Ce dernier est mort en 1973. La plus jeune des soeurs est morte en bas âge.

En 1913, il va chez les Soeurs de la Providence à Howell, Saskatchewan, devenu plus tard Prud'homme à la mémoire de Monseigneur Prud'homme, fils lui aussi de ce diocèse. C'est à ce couvent qu'il poursuit ses études secondaires et, à l'âge de 17 ans, soit en 1919, le Petit Séminaire de Saint-Boniface l'accueille. Il termina sa rhétorique à Saint-Boniface pour ensuite faire un stage de 4 ans au Séminaire d'Edmonton et il complète sa théologie à l'Université Laval à Québec. Il fut ordonné prêtre le 17 juillet 1929.

Son premier poste fut celui de vicaire auprès de Monseigneur Constant Bourdel à Prud'homme. Il assume la cure de cette paroisse dès 1931. Là, il a posé plusieurs gestes, rédigé bien des écrits, s'est occupé de l'A.C.F.C., de la radio, du journal Le Patriote avant sa fusion avec La Liberté en 1941. A ses heures, il fut rédacteur intérimaire et il a continué sa précieuse collaboration à cet hebdomadaire pendant de nombreuses années. Sa présence en Saskatchewan, province d'adoption, a laissé sa marque et a formé toute une équipe d'hommes et de femmes, légion de ceux qui ont suivi ses directives.

L'Eglise a reconnu son oeuvre, son dévouement inlassable, sa ténacité à toute épreuve, son abnégation, et l'élève à l'épiscopat en 1948. Premier évêque de Saint-Paul en Alberta, il a dû abattre un travail de pionnier dans la planification et la structuration de ce nouveau diocèse. Il était à la hauteur de sa tâche, mais Saint-Boniface avait besoin de lui. On l'a rapproché de son Alma Mater en le nommant archevêque de Saint-Boniface en 1952.

PRESSE-OUEST

- (SUITE DE LA PAGE 1) -

LES DÉCLARATIONS DES POLITICIENS

Depuis que les politiciens ont commencé à se mêler du débat en cours, on ne peut pas dire que les parents, les commissaires et le public de St-Boniface ont été bien servis. Au lieu de s'évertuer en propos ambigus qui voulaient calmer tout le monde mais n'ont satisfait personne, les politiciens auraient fait mieux de se taire tout simplement.

Tout politicien francophone qui ne sait intervenir dans une question de bilinguisme sans éviter de donner l'impression qu'il se cherche du "capital politique", prête franc à la critique et mérite d'être blâmé pour son approche partisane et intéressée.

Quant au ministre de l'Education, il se serait attiré moins d'ennuis s'il avait dit plus tôt ce qu'il a déclaré la semaine dernière.

L'AUTONOMIE DES COMMISSIONS SCOLAIRES

Le Conseil de Presse-Ouest estime extrêmement important que nos commissions scolaires gardent leur pleine autonomie politique et soient à l'abri des ingérences partisanes de quelque gouvernement que ce soit, fédéral, provincial ou municipal.

La commission scolaire doit rester un palier politique très près de la population locale. Elle doit avoir toute liberté d'action à l'intérieur de la juridiction que lui accordent la loi et les règlements provinciaux. A elle de décider et d'agir en fonction d'objectifs clairs et précis, à long et à court terme. En dehors de tout accroc flagrant au droit, les électeurs ont le temps des élections pour manifester s'ils approuvent ou non la façon d'administrer de leurs représentants scolaires.

Dans le domaine de l'éducation française, les commissions scolaires du Manitoba n'ont pas grand choix quant aux moyens d'assurer efficacement les objectifs de la loi 113. Seules des écoles à "ambiance réellement française", où se donnera, éventuellement, l'unique programme A, pourront satisfaire pleinement les besoins pressants de la population franco-manitobaine.

Que de telles écoles soient au nord ou au sud de tel ou tel boulevard, cela importe peu, pourvu qu'elles soient facilement accessibles à la très grande majorité.

A St-Boniface, la commission scolaire a pensé mieux garantir les objectifs de la loi 113 en transférant les effectifs de l'école Taché à l'école Provencher. La façon de procéder n'a peut-être pas tenu suffisamment compte des sensibilités de la population locale. Il reste que l'école Provencher présente des garanties et des avantages qui compensent d'emblée ce que pouvait gagner en gardant l'école Taché ouverte plus longtemps.

Maintenant que leur décision est prise et qu'ils ne comptent pas la retirer, les commissaires de St-Boniface devront faire un suprême effort de relations extérieures (en embauchant, s'il le faut, un spécialiste) afin de rétablir les contacts avec l'ensemble des parents déçus et de faciliter aux enfants impliqués dans la querelle un accueil chaleureux et ouvert par tout le corps enseignant et étudiant de l'école Provencher.

La leçon devrait servir à toutes les commissions scolaires de la province. Elles devront voir à ce que leurs personnels administratifs apprennent le secret des relations extérieures et sachent entretenir avec la population locale des rapports ouverts et prévenants qui invitent au dialogue et à la confiance mutuelle.

LES ÉDUCATEURS FRANCO-MANITOBAINS

Il est assez étonnant que les enseignants affectés par toute cette affaire n'aient pu se prononcer publiquement et exprimer leurs sentiments. Leur expérience et intuition auraient certainement aidé à clarifier les problèmes.

Ne serait-ce pas le rôle des Educateurs Franco-Manitobains de suggérer aux commissaires un système de consultation franche et ouverte qui permettrait aux enseignants de parler publiquement, sans crainte de perdre leur emploi ou de passer pour indésirables.

Les E.F.M. devraient aussi intervenir chaque fois que des rumeurs fausses et malveillantes persistent dans le public et créent un climat de méfiance à l'endroit de tel ou tel individu ou de toute une école.

De leur côté, les enseignants devraient se montrer assez solidaires envers leur organisme représentatif (les E.F.M.), pour lui permettre d'évaluer sur place la qualité de la "francophonie" des enseignants de telle ou telle école et de suggérer des moyens efficaces d'améliorer leur "image" professionnelle et celle de leur école auprès de la population locale.

LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

Le conseil exécutif de la S.F.M. a, pour sa part, un travail de relations extérieures à intensifier. Il ne peut prendre pour acquis que la population est parfaitement renseignée sur ses objectifs, ses projets et ses méthodes d'action. L'information du public est toujours à reprendre: les mieux informés oublient; les distraits sont convaincus que rien n'a été dit ou accompli; et les opposants cherchent toujours la bête noire.

La S.F.M. ne peut pas se payer le luxe d'attendre que les situations pourrissent. Elle aussi doit se donner un mécanisme de relations extérieures qui lui permette de faire paraître à temps les communiqués et les informations qui maintiennent les faits dans leur véritable perspective.

RADIO—CANADA

La direction régionale de Radio-Canada ne peut guère s'attribuer de compliments pour la façon dont ses journalistes de la radio et de la télévision ont abordé l'affaire de l'école Taché.

L'occasion était belle pour présenter l'un ou l'autre programme d'analyse sérieuse et approfondie de la situation. L'auditoire dut se contenter de reportages faciles et superficiels qui n'ont fait qu'écumer les opinions et les manifestations les plus émotives.

Notre journal, jusqu'à la récente refonte de son équipe rédactionnelle, n'échappait guère à la critique en cette question controversée. Mais il faut ajouter, à sa défense, qu'il était loin de posséder un personnel suffisant comme en jouit le réseau régional de Radio-Canada.

LES PARENTS

La question de l'école Taché a mis en évidence un groupe de parents doués d'une force de conviction, de dynamisme et d'acharnement au travail plutôt rares dans nos milieux et particulièrement, à St-Boniface. On aimerait que de telles qualités déteignent sur le reste de notre population.

Cependant, il faut dire que des convictions fortes ne donnent par nécessairement raison en tout. On a souvent les défauts de ses qualités. Et cela conduit parfois à des écarts de langage regrettables et à des prises de position nettement illégales.

Quoi qu'il arrive de toutes leurs démarches auprès des divers niveaux de gouvernement, les parents devront se raviser et apprendre à travailler avec la Commission scolaire. Vouloir passer à côté d'elle ou essayer de la faire manipuler par des politiciens est contraire au bon sens et au bon ordre. C'est porter une atteinte grave à la structure démocratique de notre système scolaire, c'est ouvrir la porte au totalitarisme ou à la dictature des années passées en matière scolaire, et, éventuellement, c'est préparer l'effritement de tous les projets que l'on commence à peine d'élaborer en vue du plein épanouissement linguistique et culturel de notre minorité francophone dans toute la province.

Nous regrettons d'avoir à le constater: les moyens que les parents persistent à utiliser pour faire rouvrir l'école Taché ne sont à l'avantage ni de leurs enfants ni du bien commun des Franco-Manitobains.

Nous n'avons qu'une chose à leur conseiller très fortement: revenir sans plus tarder dans les cadres de l'ordre et de la légalité.

Le Conseil d'administration de Presse-Ouest Ltée.

Après des consultations fédérales-provinciales

TACHÉ POURRAIT DEVENIR UNE ÉCOLE PILOTE

la décision interviendrait vendredi

Les gouvernements manitobain et fédéral sont actuellement en consultation sur la réouverture éventuelle de l'école Taché comme établissement pilote. Camille Legal, président du comité des parents, tenu au courant par des sources qu'il projette de dévoiler le vendredi 13 septembre, se dit "certain que l'école sera rouverte, qu'elle devienne "pilote" ou non"!

Toujours selon M. Legal, "les deux gouvernements savent que les parents sont à leur disposition pour tous détails ou compléments d'information qu'ils souhaiteraient". Mais il fait remarquer qu'il a confiance dans l'issue de la discussion en cours, et qu'il n'est pas nécessaire que les parents s'en mêlent avant vendredi, jour où elle devrait aboutir. Si les parents ne sont pas contactés à ce moment, ils appelleront eux-mêmes le ministre de l'éducation Ben Hanuschak ou le premier ministre Edward Schreyer.

C'est à la suite d'un voyage de M. Legal à Ottawa, entrepris pour rencontrer le Secrétaire d'Etat Hugh Faulkner, que les parents ont obtenu le démarrage de ces négociations. Parti le jeudi 5 août sur l'avion direct de 4h30, au lieu d'une heure plus tôt via Toronto comme prévu, le président du comité des parents avait la surprise d'y rencontrer M. Antoine Fréchette, administrateur de la commission scolaire, et un commissaire, Me Laurent Roy. La commission, au courant du projet des parents, avait décidé d'envoyer deux délégués auprès du même secrétaire d'Etat pour essayer de le persuader de ne pas écouter les parents.

La rencontre Legal-Faulkner eut lieu le vendredi matin, et le secrétaire d'Etat accepta ensuite de recevoir également les envoyés de la commission scolaire. C'est finalement à l'avis des parents qu'ils se rangeait, en déclarant sur les ondes qu'il est "important d'avoir des écoles entièrement francophones à l'élémentaire". Sa suggestion, après consultations des deux parties, était que les deux gouvernements financent conjointement une école pilote fonctionnant selon les mêmes principes que Taché, et dans les mêmes locaux. Il ajoutait que l'initiative devrait venir des parents pour persuader le gouvernement provincial de payer "sa" moitié des coûts.

Les négociations devaient commencer, selon les assurances données aux parents, dès lundi au plus tard. M. Legal voit dans l'intervention de Hugh Faulkner l'arbitrage neutre que les parents réclamaient depuis le début de l'affaire: "Il a entendu les deux côtés, et nous appuie clairement". On doit constater en effet que, par conviction ou par calcul, le fédéral appuie le fondement même de la bataille menée par le comité.

A partir du moment où l'on parlait d'école "pilote", la question était à débattre entre les deux gouvernements et les parents, et les arguments financiers de la commission scolaire sortaient du champ. Le gouvernement provincial en ayant lui-même évoqué la possibilité il y a deux mois, il était mis au pied du mur: la décision du fédéral étant acquise, tout dépendait de lui, et son appui ou son refus pourra consolider ou infirmer, dans l'esprit de la population, son image de tolérance libérale envers la question de l'enseignement francophone.

Pendant que les négociations se préparaient et tandis qu'elles se poursuivent, les parents ont mis sur pied des classes à mi-temps dans les salons et les sous-sols de leurs maisons. Ils disposent de six instituteurs qualifiés volontaires, dont des membres du comité, et ont reçu des engagements de six soeurs oblates également qualifiées, sous réserve de l'accord de leur supérieure provinciale actuellement absente. Mais ce personnel doit se passer des manuels détenus par la commission, et que les parents essayeraient d'obtenir du provincial si la situation devait se prolonger tant que ce soit.

suite à la page 20

ÉDITORIAL

La démocratie, "consultative" ou "directe"?

Au menu: soupe aux pois ou soupe aux pois. Pas de quoi hésiter, non?

C'est plus ou moins devant ce genre de faux choix qu'ont, par deux fois en six mois, été placés les habitants du quartier nord de St-Boniface.

Une première fois, quand la commission scolaire a décidé soit de fermer l'école Taché, soit... de ne pas la rouvrir, "consultant" les parents en espérant les convaincre, puis faisait état et acte de son autorité devant leur refus unanime.

Une seconde fois avec le plan d'aménagement du quartier, pour lequel on est allé leur soumettre, rue après rue, un projet déjà tout prêt et revêtu du sceau impressionnant des "experts". Séduits par tant de bonne volonté, c'est à peine s'ils ont osé réclamer, ça et là, un tout petit peu plus, et critiquer un projet qui méritait pourtant des éclaircissements: qui contrôlera la vente des terrains dégagés pour la construction ? Qui les lotira ? Qui profitera relativement le plus de la revalorisation du quartier ? Etc., etc...

Cette forme de démocratie vrillée que constituent des consultations facultatives, l'une purement formelle et l'autre dont le fédéral avait fait la condition d'une subvention de réaménagement, nous semble pernicieuse. Elle revient à vouloir faire assumer par des citoyens des décisions préparées et faites par d'autres.

D'où une question: la démocratie directe est-elle possible? Peut-on dégager fidèlement une "volonté populaire" sur des sujets qui, même simples et clairs au départ, peuvent finir noyés dans un flot d'arguments?

Oui, sans doute, et l'on peut proposer une méthode possible, qui tient en sept étapes et s'inspire des techniques de sondages les plus scrupuleuses. 1/ Un petit "échantillon" d'une quinzaine de personnes est choisi statistiquement à l'image de tous: même répartition d'âges, de sexes, de revenus annuels, etc. On écoute ces gens parler librement de leur quartier, puis on extrait les thèmes qui reviennent le plus souvent. 2/ A partir de ces thèmes, on élabore des questions proposant chacune plusieurs choix. Le questionnaire, aussi complet qu'imaginable, est envoyé à tous. 3/ On dépouille et on analyse les réponses selon un maximum de "ventilations" (opinions suivant les âges, les sexes, les religions, les revenus, la langue maternelle, les rues habitées, l'ancienneté dans le quartier, etc. ... 4) On fait un projet qui se moule le plus fidèlement possible sur les résultats du dépouillement. 5/ On présente ce projet tel quel en assemblées de quartier. Les "experts" en font la critique en mettant en lumière les avantages et inconvénients des choix établis. Les critiques acceptées à la majorité viennent modifier le projet. 6/ Le projet corrigé est soumis à un vote général. 7/ Un comité élu, composé de citoyens sans responsabilités politiques préalables, a suivi l'ensemble du processus, et surveille l'éxécution. Il a pouvoir, en cas de conflit et s'il obtient un certain nombre de signatures (100 par exemple), d'amener un référendum sur le maintien ou le renvoi de l'éxécutif chargé d'appliquer le projet.

Cette démarche, comme d'autres qui mériteraient examen, n'est plus seulement formelle. Elle part des besoins exprimés par les gens; et peut même leur donner conscience de nouveaux besoins. Les citoyens y trouvent l'occasion de mûrir ensemble.

Actuellement, ils ont surtout appris à se méfier, à sentir le factice, à se protéger d'éventuelles manipulations par la seule arme qui leur reste: l'apathie. On a beau jeu de s'étonner, par exemple, de l'inertie qui caractérise les élections des commissaires scolaires, si la collectivité y voit une affaire d'individus soucieux de petits pouvoirs et de prestige. Chat échaudé craint l'eau froide: autant refuser de signer des chèques en blanc.

C'est l'action commune qui donne un sens à la démocratie en général, et qui pourrait définir une "démocratie directe".

Daniel Cadet et Joël Delafond

lettres

Monsieur;

L'Ecole Taché, comme l'Ecole Sacré-Coeur, constituent la base du système de l'éducation francophone au Manitoba. Sans les écoles primaires, il n'y aura pas les écoles secondaires. Sans les écoles secondaires, il n'y aura pas les écoles communautaires (comme Red River Community College). Sans les écoles secondaires il n'y aura pas le Collège Universitaire de Saint-Boniface.

Avec les attitudes opposantes de la Commission scolaire et les parents des élèves de Taché c'est maintenant nécessaire de chercher des solutions.

Une solution sera un moratoire pour un an pendant lequel les nouvelles techniques et institutions pourraient être créées pour chercher les solutions permanentes.

La S.F.M. est la seule institution purement francophone qui peut organiser l'opinion francophone dans toute la province. La S.F.M. peut offrir ses services diplomatiques (good offices) de trouver une personne, indépendante des parents et de la Commission scolaire, d'étudier les solutions possibles qui existent dans les autres provinces canadiennes (Ecole Brébeuf à Toronto, Sturgeon Falls en Ontario) ou dans les états américains (Louisiana) où existent des groupes ethniques minoritaires.

Si cette suggestion n'est pas viable les deux parties (la Commission et les parents) pourraient organiser un comité conjoint tel que dans les écoles secondaires en Ontario depuis quelques années.

Quand John P. Robarts était le premier ministre de l'Ontario, il était le leader de la révolution tranquille dans cette province. Voir l'article par T.H.B. Symons "Ontario's Quiet Revolution" dans ONE COUNTRY OR TWO?, édité par R.M. Burns, publié en 1971. Une des réformes initiées par le premier ministre Robarts était "The French language Committee", "A special committee, named the French Language Committee, was established within each divisional area to represent the views of the Franco-Ontarian community to the divisional board. Such a French Language Committee was to be established whenever and wherever ten or more ratepayers requested it. It was to be composed of seven members, four of whom would be elected by the French-speaking ratepayers of the division and three of whom would be appointed by the Board. This Committee would assist and advise the local board on programmes designed to meet the educational and cultural needs of French-speaking pupils. In the view of the Bériault Committee, the concept of these French Language Committee was the cornerstone of the legislation, and it rapidly became clear that this assessment was correct. In Octber 1969, representatives of all the French Language Committees in the province came together to establish a Provisional Council of the French Language Advisory Committees of Ontario which could serve as an instrument for making representations in common to the Government and for examining together matters of mutual concern."

Dans la situation maintenant les deux parties (comité des parents et la Division scolaire) ne travaillent pas dans la même institution. Si la S.F.M. peut chercher un président neutre, et non-votant, un comité informal peut être organisé. Plus tard, la S.F.M. peut organiser une campagne de persuader le gouvernement provincial de créer des "comités de la langue française" par législation pour éviter de tels problèmes dans toutes les divisions scolaires au Manitoba. Peut-être que le gouvernement provincial peut fournir un président du comité neutre et non-votant. Le rôle du président sera d'utiliser la technique de "sunny ways" de Wilfrid Laurier, renommé premier ministre du Canada.

En sommaire mes suggestions sont les suivantes: un moratoire pour un an, un enquêteur pour étudier toutes les solutions, un comité conjoint volontaire, et par législation provinciale un comité conjoint permanent.

Avec l'augmentation des élèves à Taché de 215 (1973-1974) à 232 (1974-75), il nous faut trouver des solutions permanentes pour maintenir l'Ecole Taché, comme l'Ecole Sacré-Coeur qui sont les bases du système de l'éducation francophone.

A.R. KEAR
politicologue, professeur, l'Université du Manitoba

le 6 septembre 1974

M. Bryce Mackasey
Ministre des Postes
Ottawa

Monsieur le ministre,

La Société historique de Saint-Boniface vous remercie de l'avoir invitée à assister au lancement du timbre commémorant les colons des Prairies le 28 août dernier.

Elle déplore cependant que votre délégué à la fête, monsieur le député Joseph Guay de Saint-Boniface, ne se soit adressé aux invités qu'en une seule des deux langues officielles du Canada, c'est-à-dire qu'en anglais, et ce même pendant la cérémonie qui honorait d'anciens pionniers du Manitoba y compris Mme Alexandre Racette, 80 ans, de Ste-Anne-des-Chênes.

La Société s'attendrait, au moins du niveau fédéral, dans l'un des ses édifices où tout l'affichage est en anglais et en français, à ce qu'on manifeste une sensibilité aux traditions canadiennes.

Il serait discriminatoire si, par de tels gens, seuls les anglophones prenaient conscience des réalisations nationales. Il revient, en l'occurrence autant aux francophones qu'aux anglophones d'apprécier dans leur langue l'apport des divers groupes ethniques à la vie culturelle et économique du Canada.

Veuillez agréer, monsieur le ministre, l'assurance de nos sentiments distingués.

La Société Historique de Saint-Boniface

Gérard Lagacé, président

ERRATUM

Sur la foi d'un curriculum vitae, nous avons écrit, la semaine dernière, que Marie Fournier fut la présidente fondatrice de Mélo-Mani. Or, M. Martien Ferland, l'un des vrais fondateurs de Mélo-Mani, a tenu à ce que nous rectifions les faits. Ce sont Murielle Phillipot, Oril Tétreault, Paule Marion et Martien Ferland, responsables de la chorale des Intrépides, qui ont lancé le mouvement Choralie. Murielle Philippot fut la première présidente et co-fondatrice du mouvement Choralie qui est devenu Mélo-Mani un an plus tard.

FAUT-IL DIRE "INDIEN ou HINDOU"?

Ces deux noms avaient été jusqu'ici réservés le plus souvent pour désigner: le premier, les naturels des "Indes occidentales" chères à Christophe Colomb; le second, les habitants de l'Hindoustan ou Inde asiatique.

Cette distinction était surtout conventionnelle. En fait, un hindou (sans majuscule) étant également un adepte de l'hindouisme (on dit aussi hindouiste), une des religions de l'Inde, avec le bouddhisme, le parsisme et l'islamisme, il y avait sujet à équivoque. En particulier dans des expressions comme chrétiens hindous, musulmans hindous, etc., où le rapprochement de ces deux termes est aussi choquant que chrétiens musulmans ou anglicans bouddhistes! Aussi, les habitants de l'Inde, considérant ce nom d'Hindou comme "défavorable", exigent-ils d'être appelés Indiens, comme leurs "frères" lointains d'Amérique. Ce qui oblige parfois à préciser de quels Indiens il s'agit lorsqu'on emploie ce nom: Indiens d'Amérique, Indiens d'Asie.

LA LIBERTÉ

Journal Hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée, desservant 13,000 foyers au Manitoba français. Membre de la M.W.N.A. et des Hebdos du Canada.

CLAUDE GAGNÉ, directeur; DANIEL CADET, rédacteur; GÉRALD DUBÉ, conseiller publicitaire. Toute correspondance (rédaction ou annonces) doit être adressée à: La Liberté, C.P. 96, St-Boniface, Man. R 2H 3B4 — (Téléphone: 247-4823).

OBJECTIF DE LA LIBERTE — Protéger la dignité de la personne et assurer la qualité journalistique.

MANDAT DE LA LIBERTE — Faire du reportage honnête et objectif de l'actualité manitobaine. ABONNEMENT ANNUEL — Canada : $7.50; Etats-Unis : $8.50; Etranger : $9.50.

Imprimé par Reliance Presse Ltd. Transcona, Manitoba. Courrier de deuxième classe — Enregistrement no 0477.

Une première mondiale: ouverture d'une coopérative francophone de télévision dans l'Outaouais



(De notre correspondant à Ottawa) – La région de la capitale fédérale vient de s'enrichir d'une nouvelle station de télévision francophone, la Coopérative de Télévision de l'Outaouais, CFVO-TV, qui, aux dires des responsables du nouveau poste, est unique dans les annales de la télévision... en quelque sorte une première mondiale dans le domaine de la presse télévisée.

Bien que le système coopératif se doit déjà manifesté au niveau de la radio FM, à Chicoutimi (Qué.) et Vancouver (C.-B.), nous a déclaré, dans une interview exclusive, M. Gilles Poulin, directeur général de la Coopérative de Télévision de l'Outaouais, il s'agit d'une initiative sans précédent au niveau de la télévision communautaire. C'est en effet la première fois que des téléspectateurs auront leur mot à dire et disposeront du pouvoir de décision au sujet des émissions qu'ils souhaitent voir.

La région desservie par CFVO-TV a été en effet divisée en dix zones, cinq au Québec et cinq en Ontario, chaque zone élisant son propre comité d'émission formé de cinq membres. Le conseil d'administration, qui comprend un représentant de chaque zone en plus de cinq représentants élus par tous les sociétaires, délègue à un comité de direction, choisi par lui et par l'ensemble des membres, l'administration de la station. De ce fait, n'importe lequel des 8,000 sociétaires que compte la Coopérative, peut, en se présentant au comité d'émission de la zone dont il relève, proposer des sujets d'émission ou donner son opinion.

La station, qui a été inaugurée le 1er septembre à 6h p.m. devant 3 à 400 personnes et dans un climat d'euphorie, selon M. Poulin, aura coûté 1,8 million de dollars et nécessité deux années de travail acharné et de dévouement de la part des premiers membres. M. Poulin a souligné d'autre part qu'à l'issue de cette première journée d'émission, son impression était très bonne, aucun incident technique important ne s'étant manifesté.

Le nouveau poste, qui en est encore à ses premiers pas, diffusera régulièrement dans quelques semaines 18 heures d'émission hebdomadaires, le reste de la programmation étant assuré par le réseau TVA avec lequel collabore la Coopérative de Télévision de l'Outaouais. Ce n'est que par la suite que la direction envisagera d'accroître graduellement le nombre d'heures d'émission par semaine.

A la question de savoir si d'autres régions comportant une forte population francophone, comme Saint-Boniface, pourraient dans le cas où elles souhaiteraient suivre l'exemple de l'Outaouais, bénéficier de l'aide technique et des conseils de la CTVO, M. Poulin nous a affirmé que rien ne s'y opposait. Il a ajouté que la direction entendait par ailleurs consacrer certaines émissions à d'autres communautés francophones éparpillées à travers le Canada anglais pour aider à mieux les connaître et les comprendre parmi la population outaouaise, et attendait qu'elles communiquent avec CTVO dans ce sens.

A l'originalité de l'initiative – il n'existe nulle part ailleurs dans le monde un tel projet dans le domaine de la télévision – CTVO a joint un important facteur: le souci de l'autonomie et de la liberté d'action. Elle a en effet limité le nombre des parts à 50 par famille et 500 par société et organisme, soit à $500 et $5,000 respectivement, évitant ainsi de tomber sous la tutelle d'un groupe privé.

Il semble, au vu de la première émission, que tant les sociétaires que la direction sont confiants dans l'avenir et pleins de ressources. Rien ne saurait d'ailleurs mieux résumer l'état d'esprit qui règne à la CTVO que cette phrase lancée par une sociétaire enthousiaste quelques moments après l'inauguration, "c'était comme le septième jour de la création".

Alexis-André Méléka

Rencontres préparatoires au mariage

Les rencontres préparatoires au mariage pour les fiancés de langue française commenceront le dimanche 29 septembre à 14h00, en la salle d'Audio-visuel, au sous-sol de la Cathédrale de St-Boniface. Elles se termineront le dimanche 1er décembre.

Les sessions seront dirigées par des couples mariés, assistés de personnes-ressources et de prêtres.

Les jeunes couples récemment mariés peuvent eux aussi participer à ces rencontres.

On est prié de s'inscrire d'avance en téléphonant au secrétariat du "Service de Préparation au Mariage", no 247-3063, les lundis, mercredis et vendredis, de 10h00 à midi et de 13h00 à 16h00.

D'UNE RÉGION A L'AUTRE

ST VITAL

M. et Mme Jules Allard, du 30, Place St-David, à St-Vital, ont célébré leur 60e anniversaire de mariage le samedi 31 août 1974. La journée de fête débuta par une messe concélébrée en l'église Christ The King par Mgr Antoine Hacault avec les abbés Léonce Aubin, curé de la paroisse, Bernard Bélanger et Lionel Bouvier. Michel Allard, petit-fils des jubilaires, lut l'épître, et Mgr Hacault prononça l'homélie.

La réception, qui eut lieu dans la salle paroissiale, fut dirigée par le maître de cérémonies, M. Sam Duguay. La fête mémorable a été couronnée par la présence des huit enfants, 30 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. Au cours de l'après-midi, des messages furent reçus du Premier Ministre Trudeau, du lieutenant-gouverneur McKeag, des chefs des partis manitobains, de M. Joseph P. Guay, membre du Parlement et de M. Don Craik, M.A.L.

Edwin Foidart, petit-fils, félicita le couple jubilaire au nom de tous les petits-enfants. Les deux plus jeunes petits-enfants, Lynne Duguay et Philippe Champagne leur présentèrent des gobelets en argent, et un panier de fleurs fut offert par leurs arrière-petits-enfants, Alf Weber et Suzanne Allard. L'adresse, au nom des enfants, fut lue par Martial Allard de la ville d'Ottawa. Des télégrammes d'amis et parents incapables d'assister à la journée de fête furent envoyés de la ville de Québec, de Long Island, New York, et de Halanzy, Belgique.

La famille Allard désire remercier les parents et amis qui se sont unis à eux en ce jour de fête.

st-boniface



M. et Mme Henri Pambrun, 519, St-Jean-Baptiste, célébrèrent leur 50e anniversaire de mariage par une chaude réception à la demeure de leur fils, M. et Mme François Pambrun, l'après-midi du 10 août, entourés des enfants et des nombreux parents et amis.

La célébration eucharistique fut célébrée par M. l'abbé Dionne, vicaire à la cathédrale, le 11 août à 4 heures de l'après-midi. M. l'abbé Couture, curé, recevait le renouvellement des voeux de mariage des jubilaires.

Le tout se termina par un souper de famille avec une adresse lue avec éloquence par Soeur Simone Charette, s.g.m., grande amie de la famille.

Sincères remerciements à tous les parents et amis de la part des jubilaires.

île-des-chênes grande-pointe

Avec l'arrivée du mois de septembre nos activités paroissiales, culturelles et sociales sont recommencées et nous aimerions vous en faire part.

Tous les paroissiens se donnent la main encore cette année afin de préparer un thé-bazar pour la fin de septembre. Mme Lorraine Trudeau et son comité sont en charge du thé-bazar.

Le Centre-Culturel Ile-des-Chênes, lance un premier projet, un cours de Yoga, pour toutes les personnes agées de 16 ans et plus. Le coût d'inscription est de $10.00 pour 10 sessions. Prière de donner son nom à Dolorèse Laurendeau ou Lucille Dumaine le plus tôt possible. Ce cours aura lieu tous les mardis soir à partir du 17 septembre.

La Ligue des Femmes Catholiques tiendra sa première réunion de l'année 74-75 le jeudi 12 septembre. Soyez tous là pour discuter du programme de l'année et pour choisir les déléguées qui se rendront au Congrès L.F.C., à Aubigny, le 28 septembre.

La petite école mini-francophone d'Ile-des-Chêne reprend encore les classes pour les tout-petits de la pré-maternelle. Les classes auront lieu tous les mardis de 9h à 1h a.m. au soubassement de la demeure de M. et Mme R. Fillion, sur la Baie Notre-Dame. Il y a aussi possibilité d'un après-midi de classe mini-franglaise si l'intérêt des parents le requiert. Mme Jeanine Aubin est la coordonnatrice de ces deux programmes.

La semaine dernière, M. Forest se rendait à Ile-des-Chênes pour rencontrer le comité D'âge d'Or afin de vérifier le budget que ce comité a maintenant fait parvenir à Ottawa.

Nous attendons donc et espérons que tous sera de bon augure.

transcona

SOUPER CENTENAIRE

A l'occasion du centenaire du Grand Winnipeg, la L.F.C. (Ligue des Femmes Catholiques) avec le concours des paroissiens, organise présentement un souper paroissial centenaire pour le dimanche 20 octobre de 4h00 à 7h00 au Centre Culturel, 711 rue Leola, à Transcona. Qu'on retienne bien la date du 20 octobre, car tous seront les bienvenus.

REUNION L.F.C.

La Ligue des Femmes Catholiques tiendra sa première réunion générale de la saison, le mercredi 11 septembre, à 8h00 au Centre Culturel. Souhaitons la bienvenue à notre nouveau curé en assistant nombreuses.

lorette

Toutes les mamans avec enfants d'âge pré-scolaire, qui sont intéressées à se joindre au groupe de mini-francophones, sont priées de donner leur noms à Mme Diane Desmarais: 878-2749 ou à Jeanne Porteous: 878-2220.



VOICI LES RÉPONSES DU CONCOURS MILLE-MÈLE du 28 août 1974 (No 10)

REP. A.: Clef d'Or
REP. B.: Guay Ltée
REP. C.: Clara's Hair Styling
REP. D.: Ambass-A-dor

Félicitations à SOEUR IRÈNE BONIN
C.P. 248, Saint-Claude
qui gagne $100.00 en bons d'achat.

Au CCFM: "Search for talent"

L'année '74 marque le 100e anniversaire de la ville de Winnipeg. Il y a eu plusieurs événements en conséquence de cette fête dans la ville de Winnipeg. Il y a même eu des répercussions jusqu'à la campagne. "Search for Talent" est un de ces projets centenaires concrétisé avec la généreuse coopération de son honneur le maire Stephen Juba de Winnipeg, et le Ministère des loisirs, du tourisme et des affaires culturelles. Plusieurs communautés locales et rurales ont participé à ce concours.

Le Centre Culturel Franco-Manitobain rend possible le concours de "Search for Talent" pour la communauté de St-Boniface. Le C.C.F.M. lance l'appel à tous les St-Bonifaciens de prendre part à ce concours, qui aura lieu au C.C.F.M. le 16 septembre 1974 à 19h30 dans la salle de théâtre.

Il y a 3 catégories dans lesquelles un concurrent peut participer: a) vocale b) instrumentale c) variété. Les règles du concours sont écrites sur les fiches d'inscription et sont actuellement à l'information du C.C.F.M. Si il y a des intéressés à ce concours, s.v.p. venez aussitôt que possible pour chercher votre formule d'inscription et faites-la parvenir avant le 13 septembre au C.C.F.M.

Le grand public est invité à assister à la soirée de "Search for Talent" afin d'encourager les concurrents et passer une soirée agréable. Les billets sont en vente au C.C.F.M. à $1.00 pour adultes et 50¢ pour enfants et âge d'or. On vous attend le 16 septembre 1974 à 19h30, alors venez en grand nombre. Les gagnants du 16 septembre auront la chance au grand prix dans les finales le 29 septembre 1974 à la salle du Centenaire de Winnipeg.

Pour plus de renseignements, s.v.p. appelez Lucille ou Gisèle au 257-3340.

SFM vous La informe

Les activités recommencent bon train à la S.F.M. Il reste encore quelques coordonnateurs à embaucher et dès que ceux-ci seront à l'oeuvre, nous vous communiquerons leurs noms ainsi que les régions pour lesquelles ils seront désignés.

Déjà à votre service à nos bureaux se trouvent Mlle Louise Lahaie, coordonnatrice des programmes féminins, M. Raymond Poirier, coordonnateur en économie, Mme Denise Bernardin, coordonnatrice généraliste, M. Norman Dupasquier, directeur général et, bien entendu, nos deux secrétaires dévouées, Mmes Jacqueline Thioux et Marièle Delorme. Venez prendre le café.



Après avoir passé de bonnes vacances, Denise Bernardin reprend son travail à la S.F.M.

Pendant six mois l'an dernier, elle s'occupa, en tant que coordonnatrice jeunesse, des rallyes, du groupe Action Parole de La Broquerie, du camp de moniteurs de terrains de jeux à Gimli; elle était aussi en charge du concours de la Reine franco-manitobaine.

Cette année, elle agira comme coordonnatrice généraliste. Ses principales fonctions seront de servir sa région, qui est celle du Cheval Blanc, les voyages-échanges, les clubs d'âge d'or et les programmes Nouveaux Horizons.

Denise demeure à Ste-Anne avec son époux Louis et leurs trois filles.

Vous saurez certainement apprécier le dévouement et la débrouillardise de Denise, nouvelle coordonnatrice généraliste à la S.F.M.

ATTENTION REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX DE LA S.F.M.

DATE TENTATIVE POUR LA CONVENTION DES REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX : le 20 OCTOBRE 1974.

Si vous avez des enfants d'âge pré-scolaire et que...

1. VOUS CHERCHEZ UNE GARDERIE

   Avec le retour des enfants à l'école, plusieurs femmes songent peut-être à se trouver de l'emploi, à retourner aux études; mais il y a la question de faire garder les enfants...

   Donc, si vous cherchez à les placer dans une garderie française, il est encore temps de donner votre nom.

   Pour plus de renseignements, appelez le 233-4915.

2. VOUS VOULEZ LES INSCRIRE À UNE PRÉ-MATERNELLE

   Plusieurs pré-maternelles françaises s'organisent cet automne grâce à l'initiative des groupes de parents intéressés. Ces pré-maternelles seront dans les régions suivantes:

   St-Boniface Nord
   Parc Windsor
   Précieux-Sang
   St-Vital.

   Pour plus de renseignements, appelez le 233-4915.

PRÉ-MATERNELLE À ST-VITAL

Pour la pré-maternelle à St-Vital, on demande une institutrice à temps partiel pour s'occuper de la pré-maternelle et préparer un programme avec la collaboration du comité de parents.

Que les personnes intéressées à ce genre de travail communiquent immédiatement avec

Jeannine Pittet
294, Avalon
Tél.: 257-2090.

ATTENTION! HOMMES D'AFFAIRES, GENS DE MÉTIER, COMMERÇANTS

La S.F.M. met sur pied un autre projet cet été: dans le but de faire une compilation de tous les noms, adresses, etc., des fonctionnaires, commerçants et hommes d'affaires francophones, enfin de tous ceux qui offrent un service au grand public. Ceci peut vouloir dire avocats, plombiers, officiers de planification dans une entreprise, personnes de ressources au gouvernement, et ainsi de suite.

Dès que toutes les informations seront recueillies, elles seront réunies de façon à pouvoir être publiées dans un "bottin de commerçants et hommes d'affaires" mis à la disposition de tous les Franco-Manitobains.

Pour nous faciliter la tâche, et afin de n'oublier personne, nous vous serions très reconnaissants de nous retourner le coupon ci-joint pour que votre nom puisse paraître dans ce bottin.

Nom ______________________
Adresse ______________________
Tél.: ______________________
Nom de l'entreprise ______________________
Genre d'entreprise ______________________
Adresse ______________________
Tél.: ______________________

A retourner à La Société Franco-Manitobaine
C.P. 145
St-Boniface, Man.
R2H 3B4 (Tél.: 233-4915)

SÉRIE DE FILMS "EN TANT QUE FEMMES"

Dans le cadre des programmes féminins, la Société Franco-Manitobaine présentera les 4 films de la série "En tant que Femmes"; chacun sera suivi d'une courte discussion.

Voici donc les détails concernant les dates, heures et endroits où ces films seront présentés.

AU C.C.F.M., PETITE SALLE, A 8h00 P.M. :

18 septembre – "J'me marie, j'me marie pas" – réflexions sur le mariage
25 septembre – "A qui appartient ce gage" – question de garderies
2 octobre – "Les filles du Roy" – film qui souligne la grandeur et la servitude de la femme.

A "LOISIRS CHEZ NOUS", ST-BONIFACE, A 2h00 P.M. :

24 septembre – "J'me marie, j'me marie pas"
8 octobre – "A qui appartient ce gage"
"Les filles du Roy"

N'oubliez pas que ces films sont ouverts au public, aux hommes comme aux femmes.

Pour plus de renseignements, appelez le 233-4915.

ANNIVERSAIRES

des membres du Régime de Sécurité Familiale

Mlle Aimée Pelletier, rue Masson, St-Boniface, ... du 15 septembre
M. Fernand Paquin, rue LeMay, St-Norbert, ... du 17 septembre
Dr Léonard Marcoux, rue St-Pierre, St-Norbert, ... du 18 septembre



LA FOURCHE de St-Pierre

COLLABORATION SPÉCIALE
MARCEL CÔTÉ 433-7716
DENIS GRÉGOIRE 433-7121
ANNE-MARIE ROY 433-7906

Départ de la famille Turenne



C'est avec regret pour certains qu'on apprend le départ de la famille Albert et Yvette Turenne.

Pendant plusieurs années, M. Turenne contribua au bon fonctionnement du village et de la région. Il fréquenta l'école primaire de Saint-Pierre, passa un séjour au collège de Saint-Boniface de 1931-35, puis travailla dans une cour à bois en Floride. Pendant deux ans il fut agent de machineries à St-Pierre pour International Harvester, Dodge Desoto, puis agent pour Imperial Esso. Durant la deuxième guerre mondiale, il fut membre de l'aviation du mois de mai 1943 à décembre 1945.

La région profita de ses services comme chef des pompiers volontaires pendant 10 ans. Il fut membre de la Chambre de Commerce et son président pendant un an, puis remplaça Léon Fontaine comme conseiller.

C'est sans doute comme propriétaire du Théâtre Jolys que M. Turenne fit sa plus grande contribution au village et à la région. Il fut propriétaire de l'ancien théâtre de 1949 à 1967, et du nouveau de 1967 à 1974, pour un total de 25 ans.

Grâce à son initiative, il obtint du Bureau Provincial que trois représentants canadiens-français fassent partie du Bureau National du Film.

Quant à leurs enfants, Roger, Paulette, Gilbert et Yvonne, M. et Mme Turenne firent de grands efforts pour qu'ils soient bien éduqués. Trois d'entre eux fréquentèrent le Collège de Saint-Boniface, dont deux sont déjà titulaires d'un Baccalauréat ès Arts. Yvonne obtint le printemps dernier, son diplôme en Economie domestique de l'Université du Manitoba.

C'est avec reconnaissance que nous rendons témoignage à M. Turenne pour sa contribution malgré les difficultés qu'il a pu rencontrer dans l'exercice de son entreprise.

A Albert et Yvette Turenne merci, bon voyage et bon succès.

DÉPART

Mme E. Tougas de la Providence Ste-Thérèse d'Otterburne vient de nous quitter à l'âge de 90 ans pour rejoindre son mari et ses enfants. Elle était la mère de Mme Aurore Gauthier. Merci aux parents, aux amis et à tout ceux qui ont aidé la famille pendant la longue convalescence sans oublier les services et les prières des derniers jours.

Lundi le 2 septembre avait lieu les funérailles de M. Omer Théroux décédé à l'âge de 90 ans. Résidant au Repos Jolys, M. Théroux s'était mérité le respect d'un grand nombre, depuis nombre d'années d'un grand nombre d'années. Ouvrier habile, il aimait à mettre ses talents au service des siens. Au Centre Récréatif par exemple, il a donné plusieurs heures à réparer et à construire tout au début de la fondation. Au manoir, il aimait à visiter les résidants et à raconter différentes étapes de sa vie. A la famille et aux parents nous réitérons nos sympathies.

La famille Théroux remercie tous les parents et amis qui ont témoigné leur sympathie par les nombreuses offrandes de messes de même que pour les services rendus par M. le Curé, les enfants de choeur, la chorale, les médecins et gardes-malades sans oublier les Dames Auxiliaires.

ÉLECTIONS À VENIR

Songez que d'ici quelques semaines, il faudra élire nos représentants municipaux et scolaires. Si donc vous croyez posséder les aptitudes nécessaires, ne manquez pas la chance de donner votre nom. Pour ne pas être surpris après les élections, surtout si vous avez des talents cachés, conculte ceux qui nous représentent pour leur assurer de votre support ou pour les remplacer.

N.B. Consultez les listes électorales aux bureaux des Municipalités et avertissez les responsables pour tout changement ou omission.



CYTOGÉNÉTIQUE MÉDICALE VÉTÉRINAIRE

(Agriculture Canada). Les travaux scientifiques sont souvent beaucoup plus ardus qu'ils en ont l'air.

Ainsi, à observer le Dr Dough Hare, de l'Institut de recherches vétérinaires du ministère fédéral de l'Agriculture, on pourrait penser qu'il ne fait que découper des poupées de papier.

En réalité, il découpe des chromosomes à partir de photos de cellules prises au microscope.

Une fois qu'il les a découpés, il doit les assembler soigneusement, les chromosomes sains étant groupés par paires, et ensuite les analyser pour voir s'ils sont défectueux, ce qui pourrait expliquer les troubles physiologiques ou les difformités des animaux qu'il étudie.

Cela fait partie de la méthode de cytogénétique médicale vétérinaire ou de l'étude des anomalies chromosomiques se rapportant aux maladies animales.

Les études cytogénétiques des plantes et des organismes inférieurs sont en cours depuis des années, mais ce n'est que depuis 1956 qu'on réalise des progrès sensibles dans ce domaine chez les mammifères.

Et, encore là, c'est le secteur de la cytogénétique humaine qui a attiré le plus l'attention et le plus de chercheurs, alors que les recherches cytogénétiques sur les animaux domestiques n'ont progressé que lentement.

Nous constatons maintenant que plusieurs anomalies chromosomiques observées chez l'homme se manifestent aussi chez les animaux. Par exemple, il y a le syndrome de Klinefester, selon lequel le mâle possède un chromosome sexuel femelle supplémentaire et devient par conséquent stérile. Cela se produit chez le chat mâle à robe carapace de tortue et parfois chez le chien, le bélier, le verrat, le taureau et l'étalon.

Une autre situation qui a retenu l'attention des zootechniciens pendant longtemps est le cas du freemartinisme, la naissance d'un veau femelle jumelé à un veau mâle. On sait maintenant que cet état est relié à un chromosome anormal.

Les agriculteurs savent depuis longtemps qu'une génisse jumelle d'un mâle est généralement stérile. Toutefois, nous avions l'habitude de croire que le veau mâle était parfaitement normal, dit le Dr Hare.

Nous savons maintenant qu'il se produit généralement un échange cellulaire entre les deux veaux au stade embryonnaire. S'il s'agit de freemartinisme, on peut trouver des cellules mâle et femelles chez les deux veaux et, dans certains cas, le veau mâle peut être stérile ou moins fertile que d'habitude.

Si le foetus femelle meurt durant son développement précoce et si le veau mâle survit, l'agriculteur ne peut même pas savoir qu'il a un freemartin.

Cependant, les cytogénéticiens comme le Dr Hare peuvent s'en rendre compte à l'examen des chromosomes des animaux qu'ils obtiennent en faisant des cultures de leucocytes ou d'autres tissus.

Il n'est pas certain si les taureaux jumeaux de freemartins sont aptes à servir dans les centres d'insémination artificielle, mais le Dr Hare et ses collègues travaillent sur un programme destiné à évaluer cette possibilité.

Il se produit parfois des échanges de matériel génétique entre les chromosomes par suite d'un bris et d'une fusion subséquente.

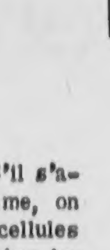
Ce genre d'anomalie génétique peut survenir naturellement ou, par exemple, être le résultat de l'irradiation ou de l'exposition à certains virus et médicaments selon le Dr Hare.

Chez les bovins, la translocation appelée 1/29 constitue un exemple d'échange apparemment spontané de matériel génétique. Certaines races semblent plus sensibles que d'autres à cette anomalie. En Suède, on l'a relevée chez 14% du cheptel boivin rouge et blanc et chez 12% des taureaux servant à l'insémination artificielle. Puisqu'il est démontré que cette anomalie chromosomique réduit la fertilité des filles d'un taureau atteint, les Suédois ont commencé à éliminer les taureaux et leurs filles porteurs de l'anomalie.

La même irrégularité chromosomique se présente chez les Charolais, Simmental, Limousin, Blonde d'Aquitaine et certaines autres races européennes, d'ajouter le Dr Hare.

Les chercheurs constatent également que certains décès d'animaux au stade embryonnaire précoce sont dus à des anomalies chromosomiques de l'embryon.

Une meilleure compréhension des problèmes liés aux anomalies chromosomiques devrait aboutir à l'amélioration de la performance animale en matière de reproduction. En retour, cela signifiera de meilleurs bénéfices pour les agriculteurs.



L'ECHO de Ste-Anne

COLLABORATION SPECIALE
Yvonne Lagassé — 422-5722
Alma Perreault — 422-8868
Claire Noël — 422-5576

Nouvelles brèves

Mme Lucille Lambert et sa famille ont quitté Ste-Anne pour aller demeurer à Windsor Park. Lucille et les jeunes, votre départ laisse un vide qui sera difficile à remplir. Est-ce que les gens de Windsor Park réalisent leur bonne fortune? de vous avoir dans leur milieu? Ste-Anne aurait nombre de personnes prêtes à vous donner d'excellentes références...

*****

Bienvenue à M. Paul Lalonde, nouveau gérant de la Banque de Montréal, récemment tranféré de Winnipeg Beach. Bon succès à son prédécesseur, M. André Chaput, maintenant gérant de bureau à la Caisse Populaire de St-Boniface.

*****

Mme Claire Noël, prise par son travail avec une division scolaire de St-Boniface, se trouve dans l'impossibilité de continuer comme "collaboratrice spéciale" pour La Liberté avec Mesdames Yvonne Lagassé et Alma Perreault. Nous la remercions pour sa co-opération et lui souhaitons bonne chance dans son travail en ville.

Pendant qu'on est sur le sujet, y aurait-il quelqu'un d'intéressé à prendre sa place au trio des responsables de l'Echo de Ste-Anne? Pas nécessaire d'être un Veuillot ou un Balzac, on vous l'assure - il importe surtout d'être intéressé aux affaires de Ste-Anne. Si l'idée de nous aider vous sourit, s'il-vous-plaît signalez un des numéros suivants: 422-5722 ou 422-8868 pour nous faire part de votre intérêt.

Personnel de l'école Ste-Anne pour 1974-75

Mme Yvonne Leclair, maternelle anglaise; Mme Annette Charrière, maternelle française; Mme Eugénie Drolet, 1ère et 2e anglaise; Mme Simone Vermette, 1ère française; Mme Lorraine Jolicoeur, 2e française; Mme Claudette Lavack, 2e et 3e anglaise; Mlle Jocelyne Legal, 3e française; Mme Yvette Gagnon, 4e anglaise; Mme Patricia Canyichuk, 4e française; Soeur Thérèse Cloutier, 5e anglaise; Mme Lucille Kalichak, 5e française; M. Norbert Ritchot, 6e française; M. René Courcelles, 6e anglaise; M. Claude Arbez, 7e française; Mme Florence Chaput, 7e anglaise; Frère Jean-Claude Guay, 8e française; M. Oscar Gagnon, 8e bilingue; Mme Susan Winther, 8e anglaise, M. Gilbert Demers, 9e française, Mme Luciana Yestrau, 9e bilingue; M. Marcel Mayer, 9e anglaise; M. Louis Desrosiers, 9e anglaise.

M. Ed Goshcke, Arts Industriels; Mme Donna Foskett, Arts Ménagers; Frère Gilles Beaudry, Réflexion Humaine-Education Morale; Mme Denise Gauthier, Education Spéciale; Mme Emilienne Tougas, Education Spéciale; M. Guy Boulianne, Musique et Education Physique; M. Jude Boulianne, Education Physique; M. Claude Laurin, Orientation; Mme Pauline Dufresne, Bibliothèque; Mme Lorraine Grégoire, Secrétaire.

Directeur: M. Roger Fréchette, Directeurs-adjoints: M. Roger Legal et M. Gérard Desrosiers.

Professeurs au niveau secondaire

M. Richard Mantay, M. John Lovelace, M. Léo Blanchette, M. Norman Lavack, Frère Aimé-Onil Dépot, Frère Camille Légaré, M. Guy Nicolas.

La rentrée des classes

Comme dans toutes les écoles des alentours, ce fut la rentrée à Ste-Anne au début du mois. Nous venons, par l'entremise du journal, souhaiter la bienvenue au personnel qui se joint aux anciens, pour collaborer à l'éducation de nos jeunes. Bienvenue aussi aux élèves qui se trouvent pour la première fois parmi les étudiants de nos écoles. Bon succès à tous.

VA-ET-VIENT

M. et Mme H. Bériault, leur fille Eveline ainsi que son amie, Mlle Cécile Beauchemin, ont passé une fin de semaine en promenade à Ste-Rose, afin de visiter les parents et amis de cette région. Entre autres ils ont visité Mme Vitaline Landry, de Ste-Amélie, tante de Mme Bériault. Mme Landry âgée de 98 ans, est originaire de Ste-Anne et garde toujours le souvenir de sa place natale. (Certains de nos anciens se souviendront sans doute de Vitaline Ferrault.) Elle demeure maintenant, chez M. et Mme Ludger Soucy de Ste-Amélie.

M. et Mme Bériault et leurs jeunes compagnes ont aussi visité M. et Mme Steve Adamson de Kelwood, et M. et Mme Adélard Beaudin de St-Eustache.

*****

M. et Mme Richard Spengler de St-Claud, Minnesota, ont passé la fin de semaine du 8 septembre en compagnie de leur oncle, M. Edgar Dusablon, qui demeure à la résidence de sa nièce, Mme Aimé Lagassé. Ils ont visité le Parc Assiniboine ainsi que le sanctuaire pour les oies canadiennes, fondé par Alfred Hole, un employé du chemin de fer à Rennie, Manitoba, dans la région du Parc White Shell.





LES NOUVELLES de LaBroquerie

MUNICIPALITÉ DE LA BROQUERIE MANITOBA

COLLABORATION SPECIALE
Alfred Laurencelle — 424-5234
Irma Gauthier — 424-5215

Groupe "Action-Parole"

Les jeunes du groupe "Action-Parole" ainsi que leur directeur et escorte, M. et Mme Alfred Laurencelle, sont partis en France pour un séjour à Paris.

Il faut nous réjouir avec eux de la chance qu'ils ont et il est dans l'ordre de leur souhaiter un très agréable voyage. Ces élèves méritent certainement des félicitations car ils ont fait un travail formidable afin d'atteindre leur but. Nous leur souhaitons un heureux retour et beaucoup de plaisir au pays de nos ancêtres. Ils auront certainement de beaux reportages à nous communiquer à leur retour.

VISITEURS

M. et Mme Henri Laurencelle et leur fille Alice, d'Alabama, E.-U., étaient en visite à St-Boniface et La Broquerie ces trois dernières semaines. Ils visitèrent les familles Laurencelle, Gauthier, Boily et Freynet, tous des parents. Ils se sont dit enchantés de leur séjour parmi nous. Nous leur souhaitons un heureux retour.

M. et Mme J.-Edouard Fisette ont eu le plaisir d'avoir la visite d'une cousine, Sr Patricia Joubert, Missionnaire Oblate et infirmière au Chad, en Afrique, depuis trois ans. Sr Joubert est venue passer quelques mois dans sa famille à St-Pierre et doit retourner bientôt dans ses missions. Nous lui souhaitons un heureux retour et bonne chance dans son bel apostolat.

MARIAGE Gérardy-Tétrault

Le 31 juillet, en l'église de St-Labre, Luc Tétrault de La Broquerie unissait sa destinée à Anita Gérardy de St-Labre. L'abbé Rosaire Lambert, curé, accompagné de l'abbé J.-M. Gagné, ancien curé de la paroisse, officiait. Marc, frère de la mariée lut l'Epître. Marie-France, soeur de la mariée, et Claude Tétreault, frère du marié, étaient garçon et demoiselle d'honneur. Noël Gérardy et Luc Tétrault agissaient comme bouquetière et page.

Après la cérémonie, un délicieux repas fut servi à la demeure des parents de la mariée. Tous se rendirent ensuite à la salle de l'arène de La Broquerie pour la soirée.

Bonne chance et beaucoup de bonheur au nouveau couple.

Agrandissement de la Caisse Populaire

De fait, les travaux sont en marche pour agrandir les locaux actuels de 800 pieds carrés, soit 16' de frontage par 50'. Cette addition, au coût d'environ $22,000.00, augmentera l'espace pour les transactions aux guichets en plus de fournir trois bureaux desservant la gérance, la comptabilité et le conseil d'administration.

Un nouvel employé a été embauché en la personne de Gérard Lesage, auparavant de la Coopérative de St-Léon et de la Coopérative de Notre-Dame-de-Lourde. Gérard se joint au personnel en place: Jacinthe Mireault, Lilliane Bourrier et Norbert Durand.

On prévoit la fin des travaux pour le 1er octobre et l'ouverture officielle pour la fin d'octobre.

Ouverture des classes

Les classes sont de nouveau recommencées et nous désirons souhaiter la plus cordiale bienvenue aux nouveaux instituteurs et institutrices, Sr Irène Gagnon, à l'école élémentaire; Mme Valérie Allard, Réal Levêque et Dennis Darling, à l'école secondaire.

DÉCOUPEZ ICI

Programme de la télévision

cbwft 3
CÂBLE 10

Claude Savard à Concerto
(article en page 4)

La rentrée des artistes à Radio-Canada

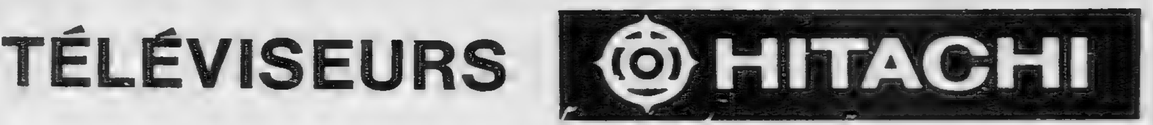
Début du football américain

Rencontre avec Gheorghiu

Michel Fugain aux Beaux Dimanches

Marie-Claire et Richard Séguin à Vedettes en direct

La trajectoire ascendante de La Flèche du temps



Pourquoi ne pas suivre les joutes de hockey entre le Canada et la Russie avec un télé en couleur?

INSTALLATION LE JOUR MÊME DE L'ACHAT

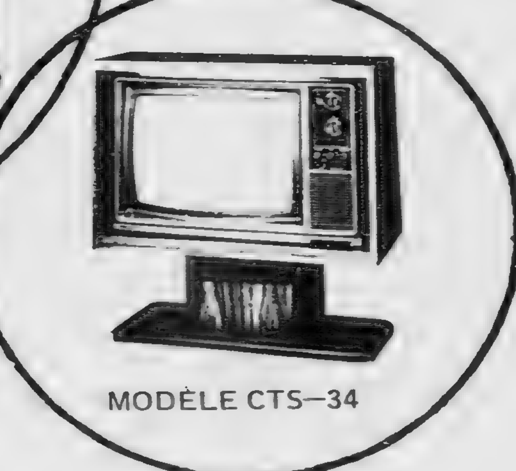
(nous avons plus de 50 télécouleurs en stock)



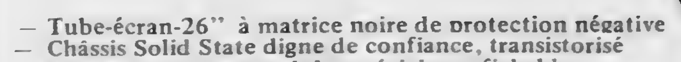
*MODÈLE NO TS—326

— Afin de vous assurer un service rapide, nous avons en stock toutes les pièces de rechange
— Un an de service gratuit sur l'achat d'un téléviseur ou d'un Stéréo Modulaire

MODÈLE NO 26—C



MODÈLE CTS—34



- Tube-écran-26" à matrice noire de protection négative
- Châssis Solid State digne de confiance, transistorisé à 100 p.c. et avec modules spéciales enfichables
- Réglage APS-Electro de la couleur, de la tinte, de la clarté et du contraste au seul touché d'un commutateur
- Image et son instantanés
- Système de son Haute Fidélité avec réglage de la tonalité
- Prise pour écouteur qui permet d'écouter privément

* Le modèle TS—326 est muni de 2 haut-parleurs

EMILE ELECTRONICS

St-Adolphe, Man. Tél.: 883-2100

Nous, les comiques
samedi 14, 20 h 00

« Le Tatoué » avec Jean Gabin et Louis de Funès

À **Nous, les comiques,** le samedi 14 septembre à 20 heures, les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada sont invités à regarder la comédie *le Tatoué*, mettant en vedette deux monstres du cinéma français: Jean Gabin et Louis de Funès, qui sont entourés de Dominique Davray et Henri Virjoleux. Ce long métrage est signé Denys de la Patellière.

Félicien Mézeray (de Funès), grand collectionneur de tableaux, découvre un Modigliani tatoué entre les deux omoplates d'un vieux légionnaire colérique. Ce dernier consent à vendre son dos à la suite d'un étrange marché, ce qui mène nos deux héros dans une série d'aventures singulières.

Autour d'un point de départ original, le réalisateur d'*Un taxi pour Tobrouk* a eu la main heureuse en réunissant de Funès et Gabin pour cette époustouflante comédie. L'un, placide et bougon, complète admirablement le deuxième, fébrile et volubile.

Les Grands Films
jeudi 19, 19 h 30

« L'Homme perdu » avec Sidney Poitier

Aux **Grands Films**, le jeudi 19 août à 19 h 30, la chaîne française de Radio-Canada met à l'affiche *l'Homme perdu*, film réalisé par Robert Alan Aurthur et mettant en vedette Sidney Poitier, Joanna Shimkus et Al Freeman jr.

Pour son premier film, l'excellent scénariste Aurthur a choisi de tourner un suspense policier tout en évoquant les problèmes d'une minorité raciale défavorisée.

L'action débute sur la côte est des États-Unis, alors qu'un groupe d'ouvriers noirs manifestent contre les mesures discriminatoires de la direction. Le lendemain, une manifestation du même genre sert de diversion à un hold-up. La fusillade éclate et met en danger tout le plan de retraite. Jason, le leader du groupe, réussit à prendre la fuite en compagnie d'une jeune fille. Mais le père de cette dernière met la police sur la piste des fuyards...

Le Tatoué



L'Homme perdu



9h40 **OUVERTURE ET HORAIRE**
9h45 **EN MOUVEMENT**
« Poitrine ». L'activité physique habituelle. Participation de Catherine.

10h00 **MINUTE MOUMOUTE!**
Animateurs: Suzanne Garceau et Alain Gélinas. Textes: Jean-Pierre Plante, Serge Thériault, Michel Rivard, Jacqueline Barrette, Raymond Plante et Daniel Cadet. « Le Cowboy ». « Une comptine de Babiole ». « Bonne fête à... ». « Le soleil fait la grasse matinée ». « Trompe-l'Oeil et la carotte emmoumoutée ». « Le Chef des pompiers » (chanson), « Dessin-minute » et « Les Masques ». Réal.: Renault Gariépy.

10h15 **FABLIO, LE MAGICIEN**
Dessins animés. Narrateur: Jacques Degor. « Le Corbeau et le renard ».

10h30 **PERSONNALITÉ FÉMININE**
11h00 **LES RECETTES DE JULIETTE**

11h30 **HISTOIRES SANS PAROLES ●**
« Le Marchand de glace » et « La Maison hantée ».

12h00 **LE MONDE EN LIBERTÉ**
« À la recherche de Sertie ».

12h30 **LES COQUELUCHES**
Invités: Michel Louvain et Melody Stewart. Réal.: Gary Plaxton.

13h30 **TÉLÉJOURNAL**

13h35 **FEMME D'AUJOURD'HUI**
Réal.: René Verne.

14h30 **CINÉMA**
Avec la peau des autres. Drame d'espionnage réalisé par Jacques Deray, avec Lino Ventura, Jean Bouise et Jean Servais. Un agent français est envoyé à Vienne pour enquêter sur la loyauté du chef de réseau local. Il arrive au moment même où celui-ci et ses hommes sont traqués par les agents d'un réseau adverse. Quand le chef est enlevé par l'ennemi, l'agent français cherche à retrouver un microfilm grâce aux indications laissées par lui. Puis il imagine un stratagème pour le libérer (Fr.-it. 66).

16h00 **BOBINO**

16h30 **GRUJOT ET DÉLICAT**
Aventures de deux petits chiens fort sympathiques. Textes: Jean Besré. Avec Lise LaSalle, Gisèle Mauricet, Monique Joly, François Tassé, Benoît Girard et Clémence Desrochers. Réal.: Jean-Pierre Senécal. « La Photo ».

17h00 **TARZAN**
Avec Ron Ely et Manuel Madilla. « La Terre promise » (1re partie). Tarzan protège les disciples du prophète McLeod, des illuminés qui viennent de Calgary pour s'établir dans la brousse.

18h00 **ACTUALITÉS 24**

19h00 **TEMPOREL**
Aventures dont les situations courantes d'aujourd'hui sont vues par un homme du passé, Temporel. Avec Geoffrey Bayldon, Robin Davies, Charles Tingwell et Neil McCarthy. Réal.: Quentin Lawrence. « La Malédiction de Rapkyn ».

19h30 **LES GRANDS FILMS**
L'Homme perdu. Drame policier écrit et réalisé par Robert Alan Aurthur, avec Sidney Poitier, Joanna Shimkus, Al Freeman Jr. et Michael Tolan. Une organisation travaillant à la promotion des Noirs décide d'effectuer un hold-up. Le chef de l'opération est blessé au cours de l'affaire et abandonné avec le butin par ses compagnons qui s'enfuient. Poursuivi par la police, il reçoit l'aide de différentes personnes et en particulier d'une jeune fille blanche (USA 69).

21h30 **DESTINATION: MONDE**
Jeu questionnaire qui met à l'épreuve les connaissances géographiques des participants. Recherche et textes: Gilles Parizeau. Animateur: Jean Duceppe. Réal.: Lise Chayer.

22h00 **LA FLÈCHE DU TEMPS**
Magazine scientifique. Animateur: Paul-Émile Tremblay. « La Rhumatologie ». Depuis l'Antiquité, l'arthrite et le rhumatisme furent considérés comme les causes les plus importantes d'infirmité. Montée prodigieuse de la recherche et des techniques thérapeutiques dans le domaine des maladies rhumatismales. Invité: le docteur André Lussier, du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke. Recherche: Bernard Houde. — « Structure d'impact du météorite de la région de Charlevoix ». Visite de la région où un météorite est tombé il y a environ 325 millions d'années, avec le professeur Denis W. Roy, responsable de l'étude du cratère du météorite à l'Université du Québec à Chicoutimi. Recherche: Denis Latendresse. Réal.: Jean-Yves Laforce et Jean Martinet.

22h30 **TÉLÉJOURNAL**
22h45 **NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO**

23h00 **APPELEZ-MOI LISE**
Lise reçoit ce soir Ludmilla Tcherina. Réal.: Suzanne Mercure.

24h00 **LES ESPIONS**
En vedette: Robert Culp et Bill Cosby. « L'Enfant perdu ». Un jeune garçon a volé une importante cellule de contrôle dans le laboratoire de son père et il s'enfuit. Pourquoi a-t-il posé ce geste?

9h40 **OUVERTURE ET HORAIRE**
9h45 **EN MOUVEMENT**
« Conditionnement physique général ». La « trainiabilité ». Participation de Florence.

10h00 **AU JARDIN DE PIERROT**
Animatrice et scripteur: Pierrette Boucher. Mime: Maurice Gibeau. Musique: Pierre Brabant. Réal.: Pierre-Jean Cuillerrier. « Le Raton joli ».

10h15 **CLAK**
Modules: « Les Touffus ». « Coco-Soleil », « La Psychomotricité » et « Les Liens ». Avec Louise Portal, André Cartier, Robert Toupin et Vanessa Solioz. Textes: Pierrette Beaudoin, Jacqueline Barrette, Vanessa Solioz et Madeleine Bennett. Réal.: Guy Comeau. Thème: « Lourd-léger ».

10h30 **PERSONNALITÉ FÉMININE**
11h00 **LES RECETTES DE JULIETTE**
Émission spéciale sur les alcools (alcools de fruits): la liqueur du pendu et l'alcool des vieux garçons.

11h30 **LES ANIMAUX CHEZ EUX**
Les animaux dans leur habitat. Narrateurs: André Hébert et Bertrand Gagnon. « Les Oiseaux aquatiques de l'Australie ». Documentaire sur les nombreuses variétés d'oiseaux aquatiques de l'Australie. Réal.: Harold Pollock.

12h00 **MINI-FÉE**
« Bon anniversaire grand-papa ».

12h30 **LES COQUELUCHES**
Invités: Jean-Pierre Manseau et Patsy Galant. Réal.: Alex Page.

13h30 **TÉLÉJOURNAL**
13h35 **FEMME D'AUJOURD'HUI**
De New York, une entrevue avec Ingrid Carlander, auteur du livre « Les Américaines », et de Paris, le témoignage de la mère d'une adolescente décédée récemment et auteur de « Je ne veux pas qu'on m'oublie ». « Notre mobilier traditionnel à la portée de tous », avec Madeleine Arbour. Réal.: Jeannette Tardif.

14h30 **CINÉMA**
Les Matins clairs. Comédie dramatique réalisée par Kurt Hoffmann, avec Archibald Eser, Gerlinde Locker, Peter Arens et Werner Hinz. Un jeune garçon est le témoin candide des aventures amoureuses de ses jeunes tantes. La fréquentation par le garçon d'un enfant d'intelligence attardée plus vieux que lui cause quelques inquiétudes à ses parents, surtout lorsque les frères du jeune idiot menacent de faire au bambin un mauvais parti (All. 68).

16h00 **BOBINO**
16h30 **PICOLO**
En vedette: Paul Buissonneau. « La Vache électronique ».

17h00 **MARCUS WELBY, M.D.**
« Mon nom est Paul ». Le Dr Welby détecte de l'autisme infantile chez le fils d'une de ses patientes. Comme son cas est trop grave pour une école de réadaptation le Dr Welby s'en occupe.

18h00 **ACTUALITÉS 24**

19h00 **POUR TOUS ●**
Il était un petit navire. Comédie humoristique réalisée par Charles Frend, avec Alec Guinness, Irene Brown et Victor Maddern. Un ex-commandant des forces navales trouve une solution à sa nostalgie des océans en achetant une jetée désaffectée et en la transformant en navire d'amusement pour la jeunesse (Brit. 57).

20h30 **HORS SÉRIE**
Les Misérables, de Victor Hugo. Adaptation et réalisation: Marcel Bluwal. Avec Georges Géret, Nicole Jamet, François Marthouret, Bernard Fresson, Micha Bayard, Alain Mottet et Anne-Marie Goffinet. Production ORTF. Trois thèmes vont dominer ce 3e épisode: l'amour de Cosette et de Marius, la personnalité de Gavroche, enfant de Paris, et la colère qui pousse le peuple à élever des barricades.

21h30 **DOSSIERS**
« Images du Canada », série de 6 documentaires. 3e: « Loyauté, ténacité, fierté ». Les colonies maritimes, les premiers immigrants et les industries des pionniers: le bois, la pelleterie, la pêche et l'agriculture. Narration: Gaétan Barrette, avec la participation d'Aubert Pallascio, Colette Devlin, Isal, Huguette Oligny et Léo Ilial. Producteur délégué: Vincent Tovell.

22h30 **TÉLÉJOURNAL**
22h45 **NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO**
23h00 **APPELEZ-MOI LISE**
24h00 **CINÉMA**
Merveilleuse Angélique. Film d'aventures réalisé par Bernard Borderie, avec Michèle Mercier, Claude Giraud et Jean-Louis Trintignant. Angélique s'est jointe à la bande des truands de la Cour des Miracles où elle vit avec Nicolas, son ami d'enfance. Ce dernier meurt mais Angélique est protégée par un policier. Sous un nom d'emprunt, elle dirige bientôt une auberge que fréquentent les nobles, dont son cousin. Un poète pamphlétaire devient son amant, mais il meurt sur la potence. Est-ce qu'Angélique connaîtra enfin le bonheur? (Fr.-it. 65).

Les Beaux Dimanches
le 15, 19 h 30

Une cure de fraîcheur avec Michel Fugain et le Big Bazar

En première partie de l'émission **les Beaux Dimanches** qui sera télévisée le 15 septembre à 19 h 30 à la chaîne française de Radio-Canada, on présentera Michel Fugain et le Big Bazar à l'Olympia, un film de Pierre Sisser enregistré en public dans ce célèbre music-hall parisien.

En France, Michel Fugain et son Big Bazar ont fait l'effet d'une bombe dans le milieu du spectacle. Bruno Coquatrix a écrit: « Voilà l'entreprise la plus folle de l'année, tellement folle qu'il a fallu trois ans pour la préparer, et pour oser la présenter en public... C'est un tournant de l'histoire du music-hall, un tournant dans la chanson, et la route ouverte vers de nouveaux horizons auxquels on n'aurait même pas pensé il y a quelques mois. »

Il faut dire qu'en France, l'impudeur de jeter à la face des spectateurs leurs vérités comme l'ont fait Michel Fugain et son équipe fut un coup d'audace que seule la foi inébranlable en la réussite et la jeunesse du talent ont permis de réussir.

Et c'est grâce au film de Pierre Sisser tourné à l'Olympia que nous aurons l'occasion de voir ce spectacle d'une ambiance folle, que certains téléspectateurs ont vu à la Place des Arts de Montréal au cours de l'hiver dernier.

Michel Fugain sera entouré de Pierre Fuger, Vava, Cordelia Piccoli, Carinne Reggiani, Christiane Mouron, Dominique Mucret, Véronique Mucret, Gérald Kaplan, Jean-Pierre Lacot Christian Dorfer, Roland Gibelli, Michel Prezman, Jérôme Nobecourt et des membres de l'orchestre de Michel Fugain. Chorégraphe: Pierre Fuger.

Michel Fugain et le Big Bazar



Rencontres
dimanche 15, 11 h 00

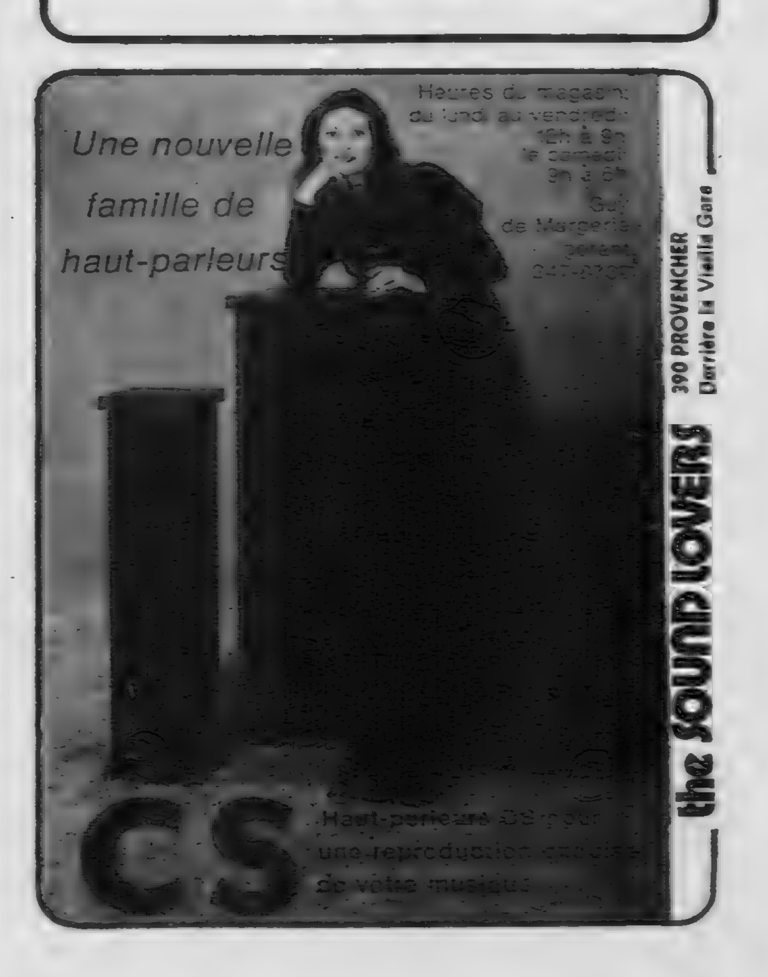
Rencontre avec Gheorghiu, auteur de « La 25e Heure »

Chaque fois que l'on parle de Constant-Virgil Gheorghiu, on ne peut faire autrement que d'avoir à l'esprit son fameux roman *la 25e Heure*. Mais peut-être risque-t-on d'oublier que Virgil Gheorghiu est l'auteur d'une œuvre romanesque considérable. Il a même écrit plusieurs biographies dont celles de Mahomet, de Luther et du patriarche Athénagoras. Ces trois noms suffisent à indiquer la perspective œcuménique et même universelle de la pensée de Virgil Gheorghiu qui, il y a quelques années, a choisi de devenir prêtre de l'Église orthodoxe.

Les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada pourront de toute façon en savoir bien plus long au sujet de ce prêtre roumain alors qu'il sera l'invité de **Rencontres**, le dimanche 15 septembre à 11 heures.

Interviewé par Jean Deschamps, Constant-Virgil Gheorghiu nous entretiendra notamment de son entraînement à la souffrance comme prêtre exilé roumain, du manque d'humanité qu'on retrouve dans notre civilisation moderne, du régime politique de la Roumanie depuis l'occupation soviétique et de l'engagement des prêtres dans les différents partis politiques.

Évidemment, cette réalisation de Raymond Beaugrand-Champagne fera une place toute spéciale à *la 25e Heure* que Gheorghiu a écrite au moment où se produisaient les événements tragiques qui présidèrent aux camps de concentration nazis.



mardi 17 septembre

9h40 OUVERTURE ET HORAIRE

9h45 EN MOUVEMENT
« Taille ». Dans certains cas, nous perdons du terrain. Participation de Catherine.

10h00 MINUTE MOUMOUTE!
Animateurs: Suzanne Garceau et Alain Gélinas. Thèmes: « Brindille en chaloupe », « La Voiturette ». « Les Astronautes » (paroles: Serge Thériault, Michel Rivard, Jean-Pierre Plante; musique: Mario Bruneau). « Boulier et Babiole: combien de comptines? » « L'École de chant ». Textes: Jacqueline Barrette et Daniel Cadet. Réal.: Jean Picard.

10h15 SATURNIN
Les escapades d'un petit canard. « Saturnin, victime d'un choc ».

10h30 PERSONNALITÉ FÉMININE

11h00 LES RECETTES DE JULIETTE

11h30 AU PAYS DE L'ARC-EN-CIEL
Avec Stephen Cottier, Lois Maxwell, Susan Conway, Buckley Petawabo, Alan Mills et Albert Millaire. « Le Dossier de Frank William ». Un certain Saunders, de la Gendarmerie royale, vient enquêter chez Mme Frank William. On lui a signalé la présence en Colombie-Britannique d'un amnésique qui se prétend Frank William.

12h00 LE PRINCE SAPHIR
« Les Marionnettes ».

12h30 LES COQUELUCHES
Invités: Claire Cyril et Marc Hamilton. Réal.: Jean Gaumont.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Les femmes de la région de Magog. Réal.: Jac Segard.

14h30 CINÉMA
Benito Cereno. Drame social réalisé par Serge Roullet, avec Guy Guerra, Temour Diop et Jacques Mercier. En 1799, le commandant d'un voilier américain trouve un bateau qui semble aller à la dérive. Il s'agit d'un navire commandé par Benito Cereno à la merci d'une cargaison d'esclaves. Révoltés, les noirs ont fait confiance à Cereno sur promesse de les ramener tous en Afrique (Fr.-brés.).

16h00 BOBINO

16h30 NIC ET PIC
Voix de Nic et Pic: Jocelyne Goyette et Louise Matteau. Textes: Michel Cailloux. Marionnettes créées et manipulées par Pierre Régimbald et Nicole Lapointe. « Nic et Pic en Espagne ». Réal.: Hélène Roberge.

17h00 DANIEL BOONE
« Une reine courageuse ».

18h00 ACTUALITES 24

19h30 LA P'TITE SEMAINE
Téléroman de Michel Faure. Avec Yvon Dufour, Olivette Thibault, Louise Portal et Jean Besré. Participation d'Amulette Garneau, Yvon Leroux et Louis de Santis. Nicole travaille chez un producteur de films. Elle est chargée de la réalisation d'un court film traitant des mains. Elle se fait aider de ses parents et de Christian. Réal.: Rolland Guay.

20h00 SPRINT
Émission questionnaire portant sur le sport amateur et l'Olympisme. Animateur: Normand Harvey. Scripteur et recherchiste: Pierre Duceppe. Réal.: Thérèse Patry. Thème: « 1900 - Paris ».

20h30 VEDETTES EN DIRECT
En vedette: Marie-Claire et Richard Séguin. Au programme: « En ce moment-là », « Au milieu du soleil », « Par-delà l'hiver », « Nous voyagerons » et « C'est ce soir que nous mettons le feu » (folkl. indien). Direction musicale: Richard Grégoire. Réal.: Jacques Demers.

21h00 RUE DES PIGNONS
Téléroman de Mia Morisset. Avec Louise Deschatelets, Hubert Loiselle, Yvon Leroux, Roland D'Amour, Gilles Cloutier, Daniel Gadouas, Louise Gamache, Robert Rivard, France Desjarlais, Marthe Choquette et la petite Sophie Desjarlais. Au Club athlétique, Flagosse et Ti-Bé discutent de l'avenir de ce dernier tandis que l'abbé Dorval encourage Doudou à poursuivre ses études afin qu'elle devienne mécanicienne. Hector est surpris par une Manon désemparée. Réal.: Yvon Trudel.

21h30 LE 60
Magazine d'information. Animateur: Pierre Nadeau. Animateurs-interviewers: Claude-Jean Devirieux, Guy Lamarche, Paul Racine et Michel Pelland. Recherchistes: Gisèle Bergeron, chef de l'information; Fabienne Julien, Françoise de Repentigny, Marcel Godin, Bernard Valiquette et Pierre Leduc. Réal.: Pierre Castonguay, François Brunet, Robert-V. Dubuc, Georges Dufresne, Jean-Maurice Laporte, Gérald Renaud, Claude H. Roy, Jean Saint-Jacques et Renault Gariépy.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h45 NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO

23h00 APPELEZ-MOI LISE

24h00 CINÉMA
Le Grand Sabordage. Drame poétique réalisé par Alain Périsson, avec Pascal Bressy, Nathalie Drivet et Luce Guilbeault. Un adolescent qui refuse le monde des adultes entraîne une jeune amie dans une escapade à Montréal. Ils s'installent dans une chambre minable où ils ont décidé de se donner la mort après avoir dépensé le peu d'argent qu'ils possèdent (Fr.-can. 72).

mercredi 18 septembre

9h40 OUVERTURE ET HORAIRE

9h45 EN MOUVEMENT
« Conditionnement physique général ». La vie sédentaire habituelle. Participation de Lise.

10h00 YOU-HOU
Invitation aux tout-petits à découvrir leur corps par différentes formes de jeux. Avec Thérèse Petit, André Cartier et Pierre Curzi. Textes: Jacqueline Barrette et Vanessa Solioz. Réal.: Guy Comeau. « Déguisement ».

10h15 LES CONTES DE LA RIVE ●
De petits animaux habitant les bords d'une rivière. Rodrigue (un rat blanc), Émile (un hamster) et Cochon d'Inde explorent le monde. « L'Étranger ».

10h30 PERSONNALITÉ FÉMININE

11h00 LES RECETTES DE JULIETTE

11h30 TANG
En vedette: Valéry Inkijinoff, Xavier Gélin, Annie Kerina et Jacques Galipeau. Textes: Jacques Faurie. « Le Cicclop ». Tang veut vendre les terrains de Kioo à un trust. Kioo résiste sur le conseil d'André. Tang jette André dans les bras d'une autre fille. Kioo tente de se noyer mais elle est recueillie par les complices de Tang. Réal.: André Michel.

12h00 D'IBERVILLE
En vedette: Albert Millaire, François Rozet, Jean Besré, François Tassé, Yves Létourneau et Alexandre Rigneault. Textes: Guy Fournier. Réal.: Pierre Gauvreau et Rolland Guay. « Une saisie malencontreuse ». D'Iberville découvre que Perrot et Haaskouan font le pillage des marchandises destinées au fort Frontenac. Il part à la recherche des voleurs et tombe sur un compagnon de Perrot, De Brucy, qui vient de dérober à Québec un dossier fort intéressant. Ce document prouve que de La Barre fait peut-être le commerce du fort Frontenac.

12h30 LES COQUELUCHES
Invités: Claude Valade, Nicole Martin et Jérome Lemay. Réal.: Aurèle Lacoste.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Yves Dumoulin.

14h30 CINÉMA ●
Asphalte. Drame sentimental réalisé par Hervé Bromberger, avec Françoise Arnoul, Massimo Girotti, Jean-Paul Vignon et Georges Rivière. Après des années difficiles où elle fut danseuse de music-hall et secrétaire, une orpheline se marie avec un gros industriel allemand qui ne lui a rien demandé de son passé. À la faveur d'un voyage d'affaires à Paris de son mari, elle passe quelques heures dans la capitale et, par hasard, retrouve dans un bal musette où son mari l'a entraînée, un camarade d'autrefois.

16h00 BOBINO

16h30 PICOTINE
Avec Linda Wilscam et Michel Dumont. « Tête de bois ». Réal.: Michel Gréco.

17h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
« Pichudo, le mustang » (1re partie)

18h00 ACTUALITÉS 24

19h30 BASEBALL
Les Mets de New York rencontrent les Expos de Montréal, au parc Jarry. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Recherches et statistiques: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz.
En cas de pluie:
CINÉ-SOLEIL
Alamo. Western réalisé et interprété par John Wayne, avec Richard Widmark et Linda Cristal.
ou:
Gros coup à Dodge City. Comédie réalisée par Fielder Cook, avec Henry Fonda, Joanne Woodward et Charles Bickford (USA).

21h30 LE COMPORTEMENT ANIMAL
« Les Corbeaux, ces mal aimés ». Le corbeau, sujet aux superstitions et aux légendes, est étudié ici sous son aspect réel. Commentateur: Ronald France.

22h00 CONSOMMATEURS AVERTIS
Émission destinée à protéger le consommateur en le renseignant sur la qualité des produits que la société de consommation l'incite à se procurer. Ce soir: L'impact du coût de l'alimentation en milieu familial populaire. Participation de deux diététistes-nutritionnistes; d'une animatrice sociale; d'une assistée sociale; d'une personne à revenu moyen et de quelques familles qui ont mis au point une solution pour vivre malgré tout! Animateur: Simon Durivage. Interviewer: André Ménard. Recherches: André Gascon et Francine Le Marbre. Réal.: Robert Séguin.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h45 NOUVELLES DU SPORT

23h00 APPELEZ-MOI LISE
Invité: Vitold Malcuzinski. Réal.: Pierre Monette.

24h00 CINÉMA
La Bataille d'Alger. Drame de guerre réalisé par Gillo Pontecorvo, avec Brahim Haggiag, Jean Martin, Saadi Yacef et Sania Kerbash. Comment l'action terroriste du F.L.N. d'Alger, malgré son démantèlement, fut le ferment du nationalisme algérien, comment elle réveilla la conscience et l'opinion mondiales et vainquit les forces réactionnaires et colonialistes (Alg.-it. 66).

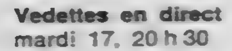
Concerto
dimanche 15, 11 h 30

En vedette : Pierre Hétu et Claude Savard

La télévision française de Radio-Canada présentera le dimanche 15 septembre, de 11 h 30 à midi, la troisième émission de la série **Concerto** enregistrée avec le concours de l'Orchestre de Radio-Canada pendant l'été. Deux œuvres de valeur figurent au programme: d'abord l'ouverture de *Rousslan et Ludmilla* de Glinka, puis le *Concerto pour piano* de Poulenc, interprété par Claude Savard. Au pupitre, Pierre Hétu.

Pierre Hétu





Vedettes en direct
mardi 17, 20 h 30

Deux compositeurs de talent : Marie-Claire et Richard Séguin

« Les Séguin, c'est un peu le monde à l'envers, le monde qu'on connaît, qui nous entoure et, petit à petit, qui nous étouffe. Ils ont du talent, ils le savent et ils n'ont vraiment pas envie de le vendre. »

C'est en ces termes que la critique fait l'éloge de Marie-Claire et de Richard Séguin, invités à **Vedettes en direct** du mardi 17 septembre à 20 h 30, à Radio-Canada.

Dans cette émission, les Séguin interpréteront: *En ce temps-là, Au milieu du soleil, Par-delà l'hiver, Nous voyagerons.* Ils ont également choisi d'interpréter *C'est ce soir que nous mettons le feu*, une pièce de folklore indien et un chant Cherokee. Pour cette dernière pièce, ils seront accompagnés par le groupe de musiciens Los Kuinchamali. Direction musicale de Richard Grégoire. Décor de Jean Léveillée.

Nous vous invitons à regarder ces jeunes chanteurs québécois que la critique et le public apprécient et acclament. Ce sont des chanteurs et musiciens qui « laissent parler leur musique, toute primitive et proche des battements de cœur qu'elle est... des interprètes qui ne boudent aucun genre musical et qui excellent dans le folk-blues ».

Direction technique de Guy Desmarais; réalisation: Jacques Demers, assisté de Jacqueline Archambault.

Marie-Claire et Richard Séguin



samedi 14 septembre

8h55 OUVERTURE ET HORAIRE

9h00 PÉPINOT ●
Théâtre de marionnettes. « Pépinot Bill au Far West »(2e de 4).

9h30 YOGI L'OURS
Dessins animés.

10h00 TÉLÉCHROME
Décorateur: Nicolas Sollogoub. Maquillage: Jacques Lafleur. Costumes: Solange Legendre. Animateur: Paul Buissonneau. Réal.: James Dormeyer.

11h00 POLY EN TUNISIE
Avec Christophe Grimbert. Textes: Cécile Aubry. Réal.: Claude Boissol. Victor et Mustapha décident de suivre Poly, qui semble vouloir les guider quelque part. À dos de chameau, précédés par Poly, ils partent dans le désert. Ils arrivent soudain près du camion: Théo et le convoyeur sont évanouis (2e).

11h30 LASSIE
« La Poursuite ». Sur les pistes enneigées de Rocky Mountain, Lassie et le garde forestier enseignent à deux jeunes motoneigistes le respect de la faune et de la vie humaine. Contrevenant à plusieurs règlements forestiers, les deux jeunes hommes poursuivent un daim jusqu'à son épuisement.

12h00 LES HÉROS DU SAMEDI
5e de 6 émissions enregistrées aux « Jeux du Québec ». Natation. Commentateur: Jean-Maurice Bailly. Analyste: Jean-Marie de Koninck. Réal.: Jean-Claude Houde.

13h00 LE FOOTBALL PROFESSIONNEL CANADIEN
Les Stampeders de Calgary rencontrent les Rough Riders d'Ottawa, au Lansdowne Park d'Ottawa. Commentateur: Pierre Dufault. Analyste: Jacques Décarie. Commentateur à la mi-temps: Serge Arsenault. Invité: Pierre Dumont. Statisticien: Jean-Paul Chartrand. Réal.: Jacques Viau.

15h30 ÉCHOS DU SPORT

16h00 BAGATELLE
Dessins animés. « Caliméro insiste avec les devinettes ». « Pouf et Riqui »: « Le Revolver laser-maser-geiger » et « Le Grand Maître de Muini-Mula ». « L'Agent Sans-secret ». « La Fourmi atomique ». « Bugs Bunny ». « Bolek et Lolek »: « Au cirque ». « L'Arbre de Charlot ». « Une mini symphonie »

17h00 SPORTHÈQUE
De Winnipeg, le Championnat canadien d'athlétisme (1re de 2). Les faits saillants de cette rencontre d'athlétisme qui a eu lieu les 27 et 28 août. Réal.: Louise B.-Tardif.

[illegible] DÉCLIC
Spectacle de mime. En vedette: Pat Keysell, Tony Hart et Ben Benison. « Les Cheveux ».

18h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barrette.

18h40 NOUVELLES DU SPORT

18h50 FILMS
« Isle-aux-morts ». Images de gens, des choses et des lieux prises sur l'Isle-aux-morts, Terre-Neuve. « Spanish Stone ». Pierres sculptées et ruines de Tasco.

19h00 ARSÈNE LUPIN
Avec Georges Descrières, Yvon Bouchard, Nadine Alari et Daniel Gélin. Réal.: Jean-Pierre Decourt. « L'Écharpe de soie rouge ». Une chanteuse de music-hall, vieille amie de Lupin, épouse un millionnaire. Lupin soupçonne le millionnaire d'avoir attiré la vedette par pur calcul car elle possède un saphir d'une grande valeur.

20h00 NOUS, LES COMIQUES
Le Tatoué. Comédie réalisée par Denys de la Patellière, avec Louis de Funès, Jean Gabin et Dominique Davray. Un marchand de tableaux découvre un jour un Modigliani tatoué sur le dos d'un ancien légionnaire. Il le lui achète à coups de millions et contre la remise à neuf de sa maison (Fr.-it. 68). Invité: Serge Grenier. Présentateur: Jacques Houde.

[illegible] TÉMOIGNAGES
« Monsieur bien sous tous rapports ». Par le biais d'une annonce matrimoniale, bien des idylles se nouent. Mais il arrive que des personnes tombent entre les pattes d'un escroc. Ce qui peut arriver encore, c'est que l'un de ces malfaiteurs tombe à son tour sur quelque dévoreuse de fortunes... Avec Micheline Presle et Georges Wilson.

22h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barrette.

22h45 NOUVELLES DU SPORT

23h00 CINÉMA
Les Cheyennes. Film d'aventures réalisé par John Ford, avec Richard Widmark, Carol Baker et Karl Malden. En 1878, les Indiens Cheyennes vivent dans une réserve en Oklahoma. Sur cette terre aride, la tribu est passée de 1000 à 300 (USA 64).

dimanche 15 septembre

8h55 OUVERTURE ET HORAIRE

9h00 ROQUET, BELLES OREILLES
Dessins animés.

9h30 GRAINE D'ORTIE
Feuilleton d'après le roman de Paul Wagner, réalisé par Yves Allégret, avec Yves Coudray et Douchka. 3e: Le père Florentin connaît de bien belles histoires, qui ramènent un sourire sur le visage du petit Paul.

10h00 UNE FLEUR M'A DIT

10h15 LE JOUR DU SEIGNEUR
Messe. Célébrant: l'abbé André Beauchamp. Direction musicale: Marie Bernard. Animateur: R.P. Émile Legault. Réal.: Simon Richer.

11h00 RENCONTRES
Entrevues avec des personnalités préoccupés par les problèmes spirituels de notre temps. Aujourd'hui: Constant-Virgil Gheorghiu, écrivain et prêtre orthodoxe. Auteur de « La 25e Heure » (1949), il a écrit de nombreux autres ouvrages dont des biographies de saint Jean Chrysostome, de Mahomet, de Luther et du patriarche Athénagoras. Ce Roumain qui vit à Paris depuis 25 ans est devenu prêtre orthodoxe il y a quelques années. Interviewer: Jean Deschamps. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.

11h30 CONCERTO
Claude Savard, pianiste, joue le Concerto pour piano de Poulenc. Également au programme: l'ouverture « Rousslan et Ludmilla » de Glinka. Orchestre de Radio-Canada, sous la direction de Pierre Hétu. Réal.: Yves Courville.

12h00 LE FOOTBALL AMERICAIN
Les Colts de Baltimore rencontrent les Steelers de Pittsburgh, au Three Rivers Stadium de Pittsburgh. Commentateur: Raymond Lebrun. Analyste: Jean Séguin. Réal.: Jacques Viau.

14h30 ÉCHOS DU SPORT

15h00 LA SEMAINE VERTE
Débat sur la mise en marché des œufs au Canada, avec Gustave Larocque. Chronique horticole: la plantation des bulbes, avec Denise Ouellet. Commentaires sur l'actualité agricole, avec André Laprise. Les vacances à la ferme. Les débuts de l'UCC, avec Jos Bouchard, cultivateur. Commentateurs: Jean-Guy Roy, Germain Lefebvre, Gustave Larocque et André Laprise. Animateur: Charles Dussault. Réal.: Claude Jobin, André Desbiens, Jean Charbonneau et Jean-Guy Landry.

16h00 D'HIER À DEMAIN
« Fiers guerriers », documentaire réalisé par Aoki et Toyotomi. En Nouvelle-Guinée, l'Irian, un groupe de réalisateurs japonais, a pendant cinq mois filmé des papous sous différents angles: adaptation à la nature et à leurs voisins, formes de justice et de vengeance, fêtes religieuses (Jap. 71).

17h00 5 D

18h00 POLITIQUE ATOUT
Jean Ducharme reçoit une personnalité de la scène politique. Réal.: Jean-Maurice Laporte.

18h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barrette.

18h40 NOUVELLES DU SPORT

18h50 FILM
« Neony ».

19h00 LA PETITE PATRIE

19h30 LES BEAUX DIMANCHES
Michel Fugain et le Big Bazar, à l'Olympia. Ils interprètent « Attention mesdames et messieurs », « Il est des nôtres », « Je n'aurai pas le temps », ballet « Apprends à marcher », « Poupée d'amour ou de bois », « Regarde-moi », « Les Gentils et les méchants », « L'Oiseau », « La Mort d'Eric », « La Jeunesse », « Là-bas dans les îles », « Bravo Monsieur le monde », « On laisse tous un jour », « Léda-Léda », « Les Rues de la grande ville », « Comme un soleil », « Une belle histoire », « Fais comme l'oiseau », « Ainsi va la vie », « Chante, comme si tu devais mourir demain », « Ne cherche pas », « Soleil », « Tout va changer » et « La Fête ».

20h30 LES BEAUX DIMANCHES
Les Rois maudits. D'après l'œuvre de Maurice Druon. Avec Jean Deschamps, Jean Piat, Hélène Duc, Monique Lejeune, Georges Ser et Jean-Marie Flotats. 3e: « Les Poisons de la Couronne ». En attendant l'arrivée de la future reine de France, Clémence de Hongrie, Louis X va guerroyer contre les Flamands. Au retour, il épouse Clémence et se fait sacrer à Reims. Son frère, Philippe de Poitiers, obtient la libération de sa femme, compromise dans le scandale de la Tour de Nesle. Mahaut d'Artois, belle-mère de Philippe, poursuit sa lutte contre Robert, son neveu, qui veut la spolier de son comté. Le roi rend une sentence au profit de Robert d'Artois. La comtesse fait empoisonner Louis X. Réal.: Claude Barma.

22h00 LES BEAUX DIMANCHES'
Manières d'être aujourd'hui. Présentation de « États », œuvre du compositeur américain Betsy Jolas, interprétée par des membres de la Société de musique contemporaine du Québec (Eugène Husaruk, violoniste; Guy Lachapelle, Pierre Béluse, Robert Leroux, Jean-Guy Plante, Jean-François Roch et Richard Pelletier, percussionnistes). Maryvonne Kendergi interviewe Betsy Jolas. Réal.: Yves Courville.

22h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barrette.

22h45 SPORTS-DIMANCHE

23h00 DU SIMPLE AU MULTIPLE
« La Mangeaille ». De tout temps, la « mangeaille » a occupé une grande partie du budget de la famille canadienne-française. Depuis le XVIIe siècle, notre art culinaire a évolué. Réal.: André Ricard.

23h30 CINÉ-CLUB ●
La Bataille de France. Documentaire réalisé par Jean Aurel, avec la collaboration de Cécil Saint-Laurent et Georges Bonnet. Les préliminaires de la Deuxième Guerre mondiale et le premier « acte » du conflit. Documents cinématographiques de l'époque. Après l'annexion par l'Allemagne de l'Autriche et de la Tchécoslovaquie en 1938, la France et l'Angleterre s'allient contre le Reich quand les troupes hitlériennes pénètrent, sans avertissement, le 1er septembre 1939, en Pologne. Le 9 mai 1940, la Wermacht passe à l'attaque en Hollande, en Belgique et au Luxembourg. L'insuffisance de l'armement de la France, face à l'aviation et aux chars ennemis, ne lui permet pas d'arrêter cette offensive.

lundi 16 septembre

9h40 OUVERTURE ET HORAIRE

9h45 EN MOUVEMENT
Animateurs: **Claude Bouchard** et **Jean Brunelle.** Réal.: Jean-Claude Houde. « Conditionnement physique général ». Un test à l'effort pour mieux nous connaître. Participation de Lise.

10h00 LES CHIBOUKIS
Extra-terrestres venus de l'arc-en-ciel. Avec Marie-Louise Dion (Pragma) et Mario Desmarais (le Rêveur). Graphiste: Paul Couture. Textes: Pierrette Beaudoin. Réal.: Guy Comeau. « Une graine de Chiboukis ».

10h15 DU SOLEIL À 5 CENTS
Bricolage, avec Claude Lafortune, Serge Thériault et Rina Cyr. « Don Binotte du dimanche ».

10h30 PERSONNALITÉ FÉMININE
Animatrice: Claudette Lambert. Réal. à Trois-Rivières: André Houde.

11h00 LES RECETTES DE JULIETTE

11h30 MINOS 5
Aventures d'hommes-grenouilles, de chercheurs et d'expérimentateurs qui parcourent les côtes australiennes à bord d'un bateau. Avec Ihab Nafa et Joe James. « Peter Chalice ». Deux religieuses demandent au capitaine de les aider à retrouver un calice jadis fabriqué par le fondateur de leur ordre. Le calice serait parmi les débris d'un navire naufragé à proximité de l'endroit où mouille le Minos 5.

12h00 CHER ONCLE BILL
En vedette: Brian Keith, Sebastian Cabot, Johnny Whitaker, Anissa Jones et Kathy Garner. « Des cigognes, des fées et des choux ».

12h30 LES COQUELUCHES
Des Galeries d'Anjou, jeux et variétés. Animateurs: Guy Boucher et Gaston L'Heureux. Sketches: Jacqueline Barrette. Invités: Monique St-Onge, Margot Lefebvre et Martin Peltier. Réal.: Jean-Jacques Sheitoyan.

13h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Colette Devlin.

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Magazine féminin. Animatrice: Aline Desjardins. Réal.: Yvette Pard.

14h30 CINÉMA
La Bataille des Ardennes. Documentaire réalisé par Peter Batty, sur la dernière offensive allemande lors de la 2e guerre mondiale. Plusieurs généraux, témoins encore vivants, sont questionnés (Brit.).

16h00 BOBINO
Avec Guy Sanche et Christine Lamer. Textes: Michel Cailloux. Réal.: Marcel Laplante.

16h30 LES ÉGRÉGORES
Avec Daniel Simard, Diane Bouchard, Maryse Pelletier et Marc Grégoire. Musique: Herbert Ruff. Textes: Paul Legault. Réal.: Hubert Blais.

17h00 DAKTARI
En vedette: Marshall Thompson. « Le Petit Chimpanzé ».

18h00 ACTUALITÉS 24
Magazine d'information. Avec Wilfrid Lemoine et Joël Le Bigot. Reporters-animateurs: Gilles Racine et Myra Cree.

19h00 MOSAIQUE MANITOBAINE.

19h30 LES PIERRAFEU
Voix de Paul Berval, Denise Proulx, Monique Miller et Claude Michaud. « Les Grosses Légumes ». Quand le président d'une entreprise décide de sortir de son empire industriel pour se frotter à l'homme de la rue, son sosie, Fred Caillou, le remplace à une importante réunion du conseil d'administration. Comme Délima est chez sa mère, Fred peut sans contrainte mener la grande vie des patrons.

20h00 LES FORGES DE SAINT-MAURICE
Téléroman de Guy Dufresne. Avec François Tassé, Danielle Roy, Pascal Rollin, Marc Favreau, Colette Courtois, Élisabeth Lesieur, Jean Leclerc, Jean Duceppe et Jean Lajeunesse. Réal.: Richard Martin.

20h30 MONT-JOYE
Téléroman de Réginald Boisvert. Avec Gilbert Comtois, Michèle Magny, Ian Ireland, Andrée Boucher, Jean-Louis Paris, Denise Pelletier, Doris Malcolm, Bondfield Marcoux, Françoise Faucher, Jacques Thisdale, Yves Corbeil et Guy Provost. Irène et Gaétan arrivent de voyage et s'arrêtent chez Denise qui se fait du souci pour Jacques encore à l'hôpital. Pour la première fois, Louise visite la maison des Collins. Mme Collins souhaiterait bien l'avoir pour belle-fille. Réal.: Guy Hoffmann.

21h00 LE TRAVAIL À LA CHAÎNE
Animateur: Serge Laprade, avec la collaboration de Jacques Houde. Scripteur et recherchiste: Michel Dudragne. Réal.: Lisette Le-Royer.

21h30 TOMA
Aventures policières mettant en vedette un agent new-yorkais. En vedette: Tony Musante. « La Souricière ».

22h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

22h45 NOUVELLES DU SPORT

23h00 APPELEZ-MOI LISE
Lise Payette, en compagnie de Jacques Fauteux, accueille des personnalités. Musique: François Cousineau. Coordonnateur: Pierre Monette. Réal.: Suzanne Mercure et Jean-Paul Leclerc.

24h00 TÉLÉ-MYSTÈRES ●

suite de la page 1

qui le coupe directement de Winnipeg, l'isolent complètement et créent plusieurs petites parties, séparées les unes des autres. Malgré cela, et à cause de cela aussi, le quartier n'a jamais pu s'organiser de façon cohérente et homogène.

Les objectifs principaux énoncés dans le projet guide portent sur 1) la population. On souhaite encourager la venue de nouvelles familles tout en conservant la porportion ethnique de la population djà établie. Ceci permettrait surtout d'augmenter la population enfantine. 2) l'utilisation du territoire. Promouvoir le caractère résidentiel du quartier et expulser les industries qui sont des nuisances à la qualité de l'environnement. 3) le logement. On recommande de maintenir l'aspect mixte des constructions résidentielles, de protéger et de promouvoir la qualité du logement, de rénover les maisons qui se détériorent et de minimiser les effets du nouveau développement. 4) le transport et la circulation. On projette de minimiser les effets de la circulation dense, d'encourager la mise sur pied d'un système de transport en commun adéquat, de permettre aux piétons et aux cyclistes de se promener facilement dans le voisinage et d'augmenter les commodités de stationnement du boulevard Provencher. 5) les services communautaires tels des soins de jour, services de santé, d'éducation et autres. 6) les services récréationnels. Des suggestions sont faites pour accroître les espaces verts disponibles, le nombre des parcs, tant pour les enfants que pour les adultes. 7) l'héritage culturel. Préserver les lieux et édifices qui présentent une valeur historique. 8) le développement commercial du boulevard Provencher. 9) la participation des citoyens dans le développement de leur quartier. 10) le rezonage du quartier selon des critères d'habitations résidentielles. Ce fut l'une des principales recommandations faites lors des premières rencontres par les citoyens de Saint-Boniface nord.

En fin de compte, jeudi soir dernier, il s'agissait pour les consultants de faire adopter le projet par les résidents de Saint-Boniface nord. Et, à toute fin pratique, les citoyens n'avaient que deux alternatives: accepter ou rejeter le projet préparé par M. Bill Muir de l'Office de l'Aménagement de la Ville de Winnipeg.

daniel cadet

Doryphore de la pomme de terre

(Agriculture Canada)- Tous les ans, un minuscule ravageur infeste une forte proportion des pommes de terre commerciales cultivées au Canada: le doryphore de la pomme de terre.

Long de trois huitièmes de pouce, il n'a aucun ennemi naturel au Canada et doit donc être combattu au moyen d'insecticides.

Les doryphores adultes sont jaunes et leurs ailes ornées de 10 bandes noires; ils hivernent dans le sol d'où ils ressortent en mai et juin. C'est alors qu'ils volent à la recherche de plants de pommes de terre.

Les femelles pondent des oeufs de couleur orange clair en dessous des feuilles du bas des plants, oeufs qui éclosent après 5 ou 10 jours. Selon M. Stuart McDonald, entomologiste-toxicologiste à la Station fédérale de recherches de Lethbridge, les larves de couleur rouge brique, à tête noire et aux deux côtés du corps ornés d'une rangée de taches noires, causent plus de ravages que les adultes et peuvent manger les plants jusqu'au ras du sol.

"De plus, elles passent facilement d'un plant à l'autre."

"Parvenues à maturité, elles creusent un trou de deux à quatre pouces dans le sol où elles entrent en pupaison. L'adulte émerge au bout de 5 à 10 jours et se nourrit jusqu'à la fin d'août avant de retourner dans le sol pour hiverner.

"Il n'est pas utile de vouloir lutter contre les adultes au début du printemps, leur période d'émergence du sol étant trop longue. Le meilleur moment pour la lutte chimique est celui où l'on découvre des oeufs sur 2% des plants et où l'on remarque des larves nouvellement écloses."

Selon M. McDonald, les piètres résultats obtenus dans la lutte contre cet insecte sont pour la plupart attribuables aux mauvaises techniques de pulvérisation.

Les chercheurs de la Station procèdent actuellement à des essais visant à évaluer de nouveaux insecticides.

"Les résultats de nos recherches serviront de base à de nouvelles recommandations de lutte destinés aux producteurs commerciaux. Mais il est préférable de consulter votre agronome à ce sujet.

"En raison de la forte toxicité d'un bon nombre de ces nouveaux produits chimiques, on ne conseille pas de les utiliser dans le potager familial. Les insecticides à usage domestique donnent de bons résultats et les petites infestations peuvent être détruites manuellement."

RÉCEPTION QUI CAUSE PEU DE TRACAS

Organiser une réception genre buffet. C'est assurément plus facile pour l'hôtesse et plus commode pour les invités qui peuvent se servir eux-mêmes.

Toute hôtesse qui s'y connaît sait que l'apparence des mets est aussi importante que le goût. On la félicitera du soin apporté à la préparation des aliments et à la décoration de la table.

Un joli centre de table en fleurs naturelles, une nappe et des serviettes de couleur ajouteront un cachet particulier. Employer votre meilleur service de vaisselle et votre plus jolie verrerie.

Et comme nourriture, des tranches de flanc de boeuf mariné à la bière, recouvertes de champignons avec du brocoli avec sauce hollandaise, des pommes de terres farcies au four, une salade verte, de petits pains croustillants et de la bière servie dans vos plus beaux gobelets de cristal. Ce steak est si délicieux et si tendre qu'il vous fond presque dans la bouche. Il a été apprêté dans une marinade originale faite de sauce soya, de miel et de bière. Ces trois ingrédients mélangés donnent la meilleure sauce que l'on puisse imaginer. La bière et le boeuf font bon ménage et lorsqu'on s'en sert comme marinade: elle donne une saveur particulière aux coupes de viande moins chères et moins tendres.

Vous êtes maintenant presque prête à lancer vos invitations.

LA MARINADE

1/2 t. de sauce soya
2 c. à table de miel
1 gousse d'ail, émincée
1/2 t. de bière
1 - 2 1/4 lbs boeuf de flanc
1 boîte (3 oz) de champignons, égouttés

Mélanger tous les ingrédients de la marinade. Laisser le boeuf de flanc mariner 2 ou 3 heures ou toute une nuit, si possible. Placer dans une lèchefrite à griller préchauffée et laisser griller pendant 4 ou 5 minutes de chaque côté. Verser les champignons sur le steak pendant les dernières minutes. Trancher mincement à l'envers des fibres. Donne 5 à 6 portions.

La Commission de Propreté de l'Environnement de la Province du Manitoba

AVIS est par les présentes donné que, conformément aux clauses de la loi sur la propreté de l'environnement, la Commission de Propreté de l'Environnement prendra en considération la demande d'imposer des limites pour le déversement et le dégagement de contaminants dans l'environnement par l'entreprise suivante, et établira par règlement et comme bon le semble, cesdites limites:

RIDGELAND COLONY,
Dugald, Manitoba
M.R. de Springfield
pour le fonctionnement d'un système d'égouts, genre lagune, sur les terres de la colonie situées au N.-E. du 1/4 de section 6–10–7 EPM pour lequel une demande a été soumise par les Services d'Eau Rurale, Ministère de l'Agriculture du Manitoba, 911, Edifice Norquay, Winnipeg.

Toute personne affectée ou qui sera probablement affectée par un règlement de la Commission et qui désire présenter ses points de vue à la Commission, est priée d'en avertir la Commission par écrit pas plus tard que le 28 septembre 1974 à l'adresse suivante: C.P. 4, 139, av. Tuxedo, Winnipeg R3N 0H6. Téléphone: 489-4511, postes 180, 188 ou 192.

Lorsque la Commission recevra une représentation concernant l'entreprise mentionnée ci-dessus, elle pourra tenir une audience publique avant d'imposer des limites et avertira le demandeur et la personne faisant la représentation, du jour, de l'heure et de l'endroit de l'audience.

Programmation CKSB 1050

La Société Radio-Canada ayant comme objectif de servir tous les publics, présente cette année encore, une programmation équilibrée entre l'information, la culture et le divertissement. Dans un autre ordre d'idées, tout a été fait pour mettre l'accent sur l'information régionale. En effet, il est de première importance que, par exemple, la station de Winnipeg, comme celles de Moncton ou de Vancouver, reflète son milieu et renseigne son public sur les réalités de sa vie quotidienne. C'est pourquoi CKSB diffuse neuf bulletins de nouvelles provinciales, dont certains suivent immédiatement les Nouvelles Nationales et Internationales.

La Société Radio-Canada est présente dans tous les coins du Canada, y compris dans les Prairies. Ses stations régionales sont au nombre de douze. Elles s'échelonnent de Moncton à Vancouver en passant par Matane, Chicoutimi, Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, Windsor, Winnipeg, Régina et Edmonton. A ses stations se rattachent 26 stations privées affiliées à la Société. De plus pour atteindre les localités les plus éloignées, le réseau compte sur 81 émetteurs relais de faible puissance (dont celui de Thompson inauguré dans le cours de l'année).

Les grandes orientations sont partout les mêmes mais chaque station devient plus attentive aux aspirations de son auditoire particulier. La radio française se préoccupe de la participation des citoyens à ses émissions et souhaite trouver les moyens de la favoriser. Elle se retrouve avec le défi de marcher résolument vers une radio plus souple et plus ouverte qui sera celle des années 80.

ÉMISSIONS LOCALES

Comme vous l'avez remarqué, dans notre horaire de la semaine dernière, nos émissions locales comprennent deux blocs importants: de 6h à 9h30 et de 16h30 à 19h00.

De 6h à 9h: BONJOUR - Ce sera le rendez-vous avec la bonne humeur et la fantaisie avec Germain Massicotte et Christian Leroy. Ils vous donneront les informations, les nouvelles du sport, le bulletin de la météo et les conditions des routes. L'émission est maintenant confiée à la réalisation de Gabriel Dubé, les recherches sont faites par Lina Legal.

De 9h à 9h30: MARCHE AUX PUCES - Il sera sous la direction de Germain Massicotte que vous pourrez atteindre, en appelant 956-1690.

De 16h30 à 19h00: ACTUEL - C'est notre magazine d'information plus complet que jamais, avec des chroniques, des entrevues, de la musique et des chansons.

A 17h35: INFORMATION AGRICOLE - avec le commentateur, Louis Molin qui vous donnera la chronique quotidienne sur l'agriculture, les échos des marchés des céréales et des bestiaux; il traitera également de l'évolution des problèmes de production et de consommation.

A 17h00: ACTUEL A L'ECOUTE - Deux fois par semaine, le mardi et le jeudi, il y aura tribune téléphonique qui remplacera Radio-Sonde des saisons passées. Appelez le numéro 956-1690, deux speakerines, Louise Delisle et Monique Hébert, seront là pour recevoir vos appels et converser avec vous.

Vous vivrez au rythme de la vie manitobaine, grâce à Actuel et à toute son équipe: Simon Boivin, le réalisateur, Marc Rémillard, l'assistant à la programmation, Monique Hébert et Bruno Legal, les recherchistes, Louise Delisle et Gilles Thériault, les animateurs, Louis Molin et Loraine Sabourin-Muller, à la section agricole.

Les émissions BONJOUR et DISCOTHEQUE du samedi, C'EST DIMANCHE du dimanche et tous les bulletins de NOUVELLES PROVINCIALES sont des émissions locales. Excusez nos erreurs dans l'horaire des journaux de la semaine dernière.

Communiqué

Les Intrépides auditionnent

(Communiqué) - La Chorale des Intrépides tiendra trois séances d'audition pour les chanteurs intéressés à s'y joindre. Ces auditions auront lieu au Centre Culturel, dans la première classe du deuxième étage, le jeudi 12 septembre, le vendredi 13 septembre et le mardi 17 septembre entre 7h30 et 8h30. Pour plus de renseignements signalez Hélène Martin à 943-5011 ou 257-3340.

Les répétitions régulières de la Chorale débuteront le vendredi 20 septembre. Les Intrépides présenteront deux concerts au Centre Culturel les 20 et 21 novembre.

Les Tripoteux chanteront vendredi

Le groupe des "Tripoteux", issu du 100 NONS et composé de Louis Dubé, François Savoie et Roland Roch, présente le vendredi 17 septembre à 20h30 p.m., dans la petite salle de spectacle du CCFM à St-Boniface, le même spectacle que pendant la récente tournée nationale.

Cette tournée, financée par le Secrétariat d'Etat dans le cadre des programmes fédéraux pour le bilinguisme, fut offerte en mai aux tripoteux sur recommandation du représentant local du ministère.

Le spectacle, style "cabaret", comporte à côté de chansons traditionnelles ou folkloriques québécoises et françaises des chansons contemporaines et manitobaines. Ces dernières sont essentiellement des compositions des trois compères "tripoteux", séparément ou ensemble. La tournée nationale avait pour but d'assurer une partie de l'animation culturelle et linguistique dans des groupes d'immersion totale surtout pour des anglophones apprenant le français.

Elle les a conduit, entre le 5 juillet et le 10 août, en Nouvelle-Ecosse (Church-point, Chéticamp sur l'Ile du Cap-Breton), sur l'Ile du Prince-Edouard (Charlottetown), au Nouveau-Brunswick (U. de Mont Allison à Sackville et U. de Moncton), et au Québec CEGEP de Trois-Pistoles près de Rivière-du-Loup, CEGEP de Jonquière, U. Laval à Québec et U. de Montréal). La participation des "Tripoteux" comportait aussi bien des spectacles que des ateliers de chansons et de l'animation, et ils l'estiment réussie dans l'ensemble, bien que des problèmes aient été posés par une mauvaise organisation à l'U. de Montréal.

Choisis par le ministère provincial des Affaires Culturelles pour faire partie de la délégation manitobaine à la "Superfrancofête" internationale de la Jeunesse Francophone à Québec, ils devaient y prolonger jusqu'au 26 août leur séjour dans la Belle Province. Cela leur donnait l'occasion de chanter une quinzaine de fois devant des publics variant de 50 à 300 personnes, à "La Résille" de l'U. de Laval, à la "Boîte en Vacances", à la Terrasse du Roy, au "Gaulois", à "La Guinguette" et au "Village Normand".

Ils estiment que la fête a été dans son ensemble un "choc culturel salutaire", surtout par ses occasions de contacts avec les musiciens africains, et qu'elle fut une très grande réussite. Elle n'a été un peu gâchée que par un manque d'équipement en certains endroits. Quant aux réactions des québécois, estime Louis Dubé, "nous nous sommes sentis rejetés par moment, mais nous les avons assez bien compris en même temps".

Chorale de jeunes au C.C.F.M.

Chers amis,

Il y a longtemps que certains rêvent de former une chorale pour les jeunes de 18 à 25 ans. Nous sommes heureux d'avoir trouvé une personne qui ait la même idée et qui ait accepté d'en être le directeur.

C'est M. Guy Boulianne, dont les talents et l'expérience musicale sera un atout certain pour la chorale, qui est chargé de la réalisation du projet. Son grand enthousiasme promet de répandre la joie de vivre et de promouvoir le chant choral.

Nous espérons monter un spectacle de répertoire varié et moderne. Guy a des idées formidables à ce sujet. Vu le temps limité que M. Boulianne peut mettre à notre disposition, les pratiques auront lieu un soir par semaine, au Centre Culturel Franco-Manitobain.

Ce sera probablement les mercredis soir. Ceux qui s'intéressent à la chanson sont invités à se joindre à nous. Il y aura une première réunion, très importante, le mercredi 25 septembre prochain au restaurant Casse-Croûte du C.C.F.M. à 8h00 du soir.

Les formules d'inscription sont disponibles au Centre Culturel. Veuillez nous les faire parvenir le plus tôt possible afin que nous puissions nous organiser en conséquence.

Pour tout autre renseignement, adressez-vous à:

Chorale des jeunes (Mélo-Mani)
C.C.F.M.
340, boul. Provencher,
Saint-Boniface.
Tél.: 257-3340

Amitiés

Gisèle Saurette et Louise Gautron



Informations Agricoles

par LOUIS MOLIN

Prévoyez dès maintenant le contrôle de la folle-avoine

L'automne est le meilleur temps pour prévoir le contrôle de la folle-avoine pour l'année prochaine. En ce faisant, vous pourrez mieux estimer la quantité d'infestation dont vous pourriez souffrir l'an prochain.

Il est pratiquement impossible de controler la folle-avoine efficacement sans l'usage d'herbicides.

Si vous prevoyez vous servir d'herbicides pour le contrôle de la folle-avoine l'année prochaine, vous devriez les commander dès cet automne. De cette façon, les compagnies qui fabriquent ces produits pourront déterminer quels sont les produits qui seront les plus en demande et ainsi en fabriquer davantage. Si vous commandez dès cet automne les quantités d'herbicides dont vous prévoyez vous servir, vous aurez aussi de plus grandes chances d'obtenir votre produit en cas de penurie.

Le premier pas à faire pour un bon plan d'action de contrôle, est de déterminer le potentiel de folle-avoine dans vos champs. Un bon moyen est de faire une évaluation du montant de graines de folle-avoine par pied carré dans vos champs à une profondeur de six pouces. Si vous y trouvez 25 graines de folle-avoine, ceci represente une moyenne de 2.2 boisseaux de graines à l'acre.

Une plante ordinaire de folle-avoine peut produire jusqu'à 250 graines. Donc si vous avez en moyenne un plant de folle-avoine par verge carrée, vous avez là un potentiel d'environ deux boisseaux et demi de graines à l'acre. Toutes ces graines ne germeront probablement pas l'an prochain. Cependant, il y en aura assez pour affecter sérieusement le rendement de n'importe quelle récolte.

Il y a présentement sur le marché une bonne variété de produits chimiques manufacturés spécialement pour le contrôle de la folle-avoine, pour une grande variete de recoltes.

Ces herbicides sont classes de deux façons. Les uns qui sont classifiés comme "pre-semis" doivent être pulvérisés sur le sol et incorpores avant de faire les semailles. Les autres que l'on nomme "post-emergence" doivent eux, être pulvérisés lorsque les récoltes sont en croissance.

HERBICIDES "PRÉ-SEMIS"

Avadex-BW: Pour les récoltes de blé, orge, lin, colza, moutarde, betterave sucrière et pois.

Treflan: Pour les récoltes de colza, moutarde, navette, tournesol, féverole, cranbé, pois. Le Treflan peut s'employer aussi pour les récoltes de lin s'il a été appliqué à l'automne précédant le semis. Il peut être utilisé avantageusement autour des arbres, arbustes, brise-vent et dans les jardins potagers pour les navets, carottes, choux, choufleurs, brocoli, piments et tomates.

Eptam: S'emploie pour les récoltes de tournesol, lin même s'il est ensemencé avec de la luzerne ou du lotier. Eptam est aussi recommandé pour les récoltes de betterave sucrière, navets, pommes de terre et fèves sèches.

Cobex: Est recommandé pour les récoltes de pois, tournesol et fèves sèches.

Eradicaine ainsi que Sutan et Atrazine: S'emploient pour le maïs.

HERBICIDES EMPLOYÉS SUR LES RÉCOLTES EN POUSSE

Carbyne: est recommandé pour les récoltes de blé, orge, betterave sucrière, tournesol, pois, colza, navette, moutarde et pour les fourrages telles que luzerne, trèfles d'odeur, trèfle Alsike, les trèfles rouge et blanc, le brome doux et le rye grass russe.

Endaven: pour les récoltes de blé.

Avenge: pour les récoltes d'orge.

Asulox F: pour les récoltes de lin.

Ces informations nous étaient fournies par M. Norbert Chaput du service du Contrôle des Mauvaises Herbes au Manitoba.

LA REVUE DES MARCHÉS À TORONTO

La demande a été très inégale pour les animaux de boucherie à Toronto cette semaine. Les boeufs se sont vendus à la baisse au début de la semaine, regagnant cette perte à la clôture. Les taures se sont vendues très activement à des prix à la hausse. Les vaches et les taureaux restaient à prix stable. Très peu de bétail pour l'engraissement et l'élevage, les prix restent inchangés. Le prix des agneaux était à la hausse cette semaine, celui des porcs était à la baisse.

LES PRIX ONT DONC CLÔTURÉ

Boeufs cat. A 1-2, 52$ à 55$, avec ventes à 56$. Les taures de cat. A 1-2, 45$ à 48$, quelques ventes à 49$10. Vaches D 1-2, 23$ à 25$. Taureaux bons, 31$ à 32$ du 100 livres sur pied. Le prix du porc a varié de 55$75 à 56$25, prix de clôture.

À WINNIPEG CETTE SEMAINE

En résumé: Le prix des animaux de boucherie variait de stable à 2$ à la baisse. Les animaux pour l'engraissement se sont vendus inégalement, les meilleures ventes étant vers le milieu de la semaine. Il n'y a pas eu suffisamment de boeufs de poids désirable au cours de la semaine pour vraiment établir les prix. Dans les autres catégories de poids, les prix restaient stables. Très peu de taures, les prix variaient de stable à légèrement à la hausse. Demande irrégulière pour les vaches, l'ensemble se vendant généralement à prix stable. Les taureaux se sont vendus 1 à 2$ moins cher en raison du manque de demandes. Les prix des agneaux cette semaine, 4$ à la hausse, comparativement à la semaine précédente, et le prix du porc variait de 50$ à 52$25 à la clôture.

REÇU CETTE SEMAINE

3,300 animaux de boucherie comparativement à 2,150 l'an dernier. 750 veaux comparé à 750 l'année précédente. 12,150 porcs contre 13,400 ainsi que 250 agneaux et moutons contre 250 à cette date l'an dernier. 570 porcs ont été exportés aux Etats-Unis, et les 565 animaux d'élevage vendus cette semaine ont été repartis comme suit: 25 en Saskatchewan, 325 au Manitoba, et 215 en Ontario.

LES CONTRATS À TERME À LA BOURSE DE CHICAGO:

Ventres de porc en février 1975:	45$25	moins	9$85
Porcs sur pied en octobre:	35$00	plus	0$50
Boeufs sur pied en octobre	40$65		

NÉCROLOGIE

TARIF DES NÉCROLOGIES: 20 CENTS LA LIGNE — PHOTO EN PLUS: $4.00

M. Arsène THERRIEN

Dimanche le 18 août 1974 après une courte maladie, est décédé à l'hôpital de Ste-Rose-du-Lac, Man., M. Arsène Therrien, âgé de 92 ans, et époux de Agathe Therrien de Laurier, Man.

Les funérailles et prières se sont déroulées dans l'église paroissiale de Laurier, mercredi le 21 août. L'inhumation a eu lieu dans le lot familial du cimetière de Laurier.

M. Therrien était originaire de St-Jean-Baptiste, Man. Etant encore jeune, il suivit ses parents à Ste-Rose-du-Lac. Quelques années plus tard il s'établit à Ste-Amélie comme pionnier, et le 11 mai 1920 il épousait Agathe Boudreau. Il passa les premières années de mariage à Laurier, puis la famille déménagea à Indian Springs et revint à Laurier où M. Therrien vécut ses 40 dernières années.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses cinq fils, Roméo de Selkirk, André, Athanase et Rémi de Laurier et Laurent de Gillam; six filles, Mme Fernand Bélanger (Constance), Châteauguay, Qué., Mme Albert Lautsch (Huguette), Kelowna, C.-B., Mme Pete Kuindersma (Denyse), Sarnia, Ont., Mme Charles Conklin (Marie), Surrey, C.-B., Mme John Archambault (Laurette), Laurier, Man., Mme Harry Harrison (Rejane), Dauphin, Man., et 35 petits-enfants. Il fut précédé dans la tombe par une fille, Mme John Levadoux (Yvonne) de Windsor, Ont. en 1960. Les porteurs étaient ses cinq fils et un neveu M. Antonio Deslauriers.

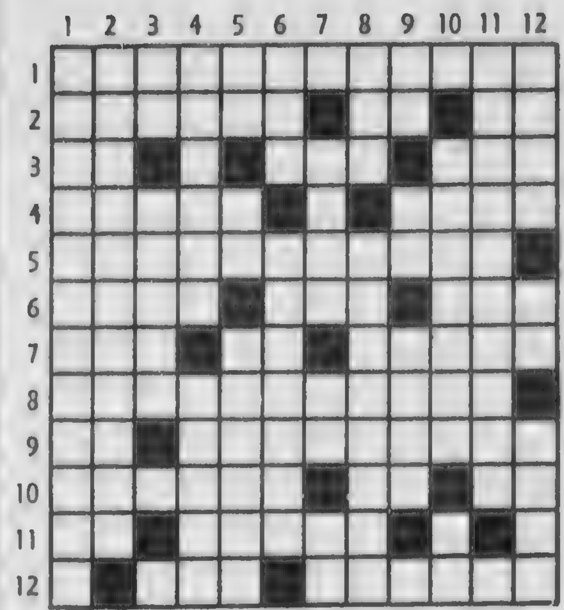
REMERCIEMENTS

Mme Therrien et sa famille remercie les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, assistance aux funérailles ou de toute autre façon.





MOTS CROISÉS

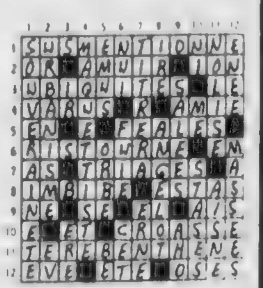


HORIZONTALEMENT

1- Manière aimable d'agir avec quelqu'un (pl.).
2- Ouverture pour faciliter la visite d'un conduit. -- Pronom personnel. -- Pronom personnel.
3- Conifere. -- Orient. -- Pronom personnel.
4- Dénuée d'esprit. -- Dit deux messes le même jour.
5- Action de déterminer du lieu où l'on se trouve la direction des points cardinaux.
6- Deuxième calife des musulmans. -- Epoque. -- Circonstance.
7- Grande étendue d'eau salée. -- Préposition. -- Bagatelles.
8- Critique violente.
9- Possessif. -- Soupe à l'oignon que l'on fait gratiner au four (pl.).
10- Déchet d'acier ou de fer. -- Interjection enfantine. -- Possessif.
11- En matière de. -- Exagéré.
12- Patriarche biblique. -- Qui peut être labouré.

VERTICALEMENT

1- Appareil pour déterminer la quantité de grisou dans une mine (pl.).
2- Supprimerais ce qui est nuisible.
3- Argent. -- Coiffure du pape.
4- Chercher à gagner par insinuation. -- Habitation des Esquimaux.
5- Infinitif. -- Préposition. -- Rend la voix moins nette.
6- Ville des Pays-Bas. -- Qui fait naître un désir.
7- Vedette de cinéma. -- Conjonction. -- Radium.
8- Facheux, ridicule. -- Finir.
9- Préposition. -- Bismuth. -- Ville d'Allemagne orientale.
10- Troisième période de l'ère tertiaire. -- Rubidium.
11- Extraordinaires.
12- Matière noire et épaisse. -- Saints. -- Calme.



MGR CHARLES MATHIEU QUITTE LE SECRETARIAT DE L'EPISCOPAT CANADIEN

Le mois dernier, Mgr Charles Mathieu adressait une lettre à Mgr Jean-Marie Fortier, lui annonçant sa décision de quitter sa fonction comme secrétaire général de l'épiscopat canadien afin d'assurer la présidence et la direction générale de la nouvelle Fondation PAX VOBIS. Mgr Mathieu a précisé qu'il quittait le Secrétariat de l'Episcopat avec un serrement de coeur et non sans un profond regret car "le service des évêques et les constants défis de la CCC (1) ont toujours été pour moi stimulants et valorisants, tant au plan humain que spirituel."

"PAX VOBIS sera un centre autonome", indique Mgr Mathieu, "consacré simultanément à la consultation, à la recherche et à la réflexion permettant de scruter l'horizon et de déceler les meilleurs moyens d'aller au-devant de l'avenir dans l'ensemble de l'Eglise." Mgr Mathieu déplore le fait que l'Eglise se voit trop souvent accaparée seulement par l'immédiat ou les situations déjà à l'état critique et que conséquemment Elle prenne parfois des options uniquement à court terme. PAX VOBIS, qui établira le premier de ses centres de prospective à Ottawa à compter de mai 1975, voudrait essayer de remédier à cette situation en centrant ses efforts sur l'important à longue portée c'est-à-dire "regarder deux, cinq, dix ou vingt ans d'avance, tâcher d'entrevoir au loin les défis qui nous guettent déjà et suggérer certaines façons de toujours mieux nous y préparer."

Mgr Mathieu souhaite pouvoir travailler très bientôt avec celui qui le remplacera. "J'ai dit celui, j'aurais préféré ajouter ou celle", ajoute-t-il. "Cela viendra peut-être un jour lorsque notre recommandation canadienne sur le rôle de la femme dans l'Eglise, au Synode 1971 dépassera le stade d'une simple proposition...à Rome ou ici...soit dit en souriant...

(1) Conférence Catholique Canadienne fondée en octobre 1943 et regroupant les Cardinaux, Archevêques et Evêques du Canada.

MINISTÈRE des TRANSPORTS
CANADA

SOUMISSIONS

SOUMISSIONS SCELLÉES transmises au Ministère des Transports et marquées "Soumission pour demeure personnel" seront reçues jusqu'à 15 heures, heure en vigueur à Winnipeg le 2 octobre 1974, pour: construction d'une demeure personnel unique, Type W–10, et travail allié à Bissett, Manitoba.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus au bureau de l'Officier Régional des Approvisionnements, Ministère des Transports sis au 309–391, rue York, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6, contre un dépôt d'un chèque visé au montant de vingt-cinq dollars ($25.00) à l'ordre du Receveur Général du Canada. Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

D.A. Lane
Administrateur,
Région Centrale
Administration des Transports Aériens du Canada.

suite de la page 3

De plus en plus, le comité a reçu des encouragements de l'ensemble de la communauté canadienne-française. Le dernier en date est un télégramme envoyé par des représentants de 40 paroisses francophones situées autour de Rouyn-Noranda, dans le nord-ouest du Québec. Placés dans un cas comparable, les auteurs du télégramme affirment avoir "lutté farouchement, occupé une école paroissiale pendant 27 jours, bloqué les bus scolaires sur tout le territoire de leur commission, occupé ses bureaux puis ceux de tous les ministères représentés à Rouyn." "Cette dernière action nous a valu le triomphe", conclut le télégramme; "Luttez de toutes vos forces et vous gagnerez, nous vous appuyons totalement".

Les parents des elèves de huitième année du petit séminaire de St-Boniface avaient également fait paraître un communiqué de soutien le 3 septembre. Bien que n'appartenant pas territorialement à la commission de St-Boniface, et après avoir accepté d'envoyer leurs enfants à Provencher, ils affirmaient "considérer la revendication de l'école de leur choix par les parents de l'école Taché comme une juste cause qu'ils appuient fermement". Ils demandaient aux commissaires de tenir davantage compte des aspirations du groupe concerné, entendaient "affirmer comme ils demeurent attachés à leur langue, véhicule de leurs aspirations les plus profondes" et concluaient en souhaitant "ardemment un règlement rapide mais juste du conflit".

Lundi, une centaine d'élèves étaient à Provencher et 130 à l'école provisoire du comité. Mais beaucoup de parents avaient envoyés leurs enfants à Provencher par peur de les compromettre ou de se compromettre eux-mêmes, tout en appuyant le comité totalement sur le fond.

Les membres du comité s'affirment par ailleurs extrêmement déçus par l'attitude d'une "élite" franco-manitobaine qui professe la défense du français mais qui a accepté sans broncher le diktat de la commission scolaire et s'est retranchée derrière des arguments ambigus ou sybillins au moment de l'action.

Joël Delafond

BEN VITE

Revue des événements culturels et communautaires

Le maire Stephen Juba et le ministère des loisirs, du tourisme et des affaires culturelles vous offrent l'occasion rêvée de faire titudes, voire, même votre génie au grand public dans le nie au grand public dans le cadre du concours "Search for Talent". En effet, le CCFM lance un appel à tous les jeunes, soit individuellement ou par petits groupes, qui seraient intéressés à participer à ce projet du Centenaire. Cette soirée révélatrice aura lieu le lundi 16 septembre, à 20 heures au CCFM. Pour plus de détails et ou formules d'inscription, veuillez appeler le CCFM au 257-3340.

Les organisateurs du Festival de Granby tiennent à annoncer que la date limite pour les inscriptions au Festival a été reportée au 28 septembre afin de donner satisfaction aux très nombreuses inscriptions qui sont rentrées tout récemment.

A la galerie 5 de la galerie d'art de Winnipeg on peut admirer jusqu'au 15 septembre une exposition de 23 tableaux de l'artiste américain Jules Olitski. Ce natif de la Russie est bien connu pour ses sculptures et ses immenses tableaux aux champs composés de couleurs vivaces. Cependant, cette exposition regroupe quelques-unes des oeuvres qu'il a exécutées au crayon, au graphite ou encore à la craie pastel.

Les amateurs de Salvator Dali seront ravis d'apprendre que 25 lithographies de ce surréaliste espagnol seront exposées à la galerie 8 de la galerie d'art du 11 septembre au 22 octobre. "Aliyah", interprété comme étant un retour à la terre d'Israël, est le thème de cette exposition. On y trouve différentes scènes de la migration à l'état moderne d'Israël.

Au théâtre du planétarium, "The Three-Story-Planet" sera à l'affiche à partir du 12 septembre. Malgré leur empressement d'explorer les étoiles et les planètes, les scientistes n'ont jamais oublié ce corps céleste des plus fascinants qu'est la terre. Cette présentation du Planétarium nous présentera notre planète dans 3 optiques - l'atmosphère, les océans et l'espace en-dedans de la terre - afin de nous montrer ce qui la rend unique.

Le prochain film présenté dans la série "En tant que Femmes" au centre CCFM sera "J'me marie j'me marie pas". Ce film présente dans leur environnement respectif 4 femmes qui parlent des choix qu'elles ont faits, de leur mode de vie à l'intérieur ou à l'extérieur du mariage. On vous y attend le mercredi 18 septembre à 8h00 p.m. dans la petite salle du CCFM.

Ben vite, gastro-manie va reprendre au Casse-Croûte du CCFM.

Les fermes sont moins nombreuses mais leur superficie augmente

En 1971, le Canada comptait moins de fermes qu'en 1966, mais d'une superficie moyenne plus considérable.

C'est ce que Statistique Canada vient de faire connaître, selon les résultats préliminaires du recensement de 1971.

Pour l'ensemble du Canada, la superficie totale consacrée à l'agriculture y a diminué de 2.6 pour cent.

Les fermes de recensement (définies comme étant des exploitations agricoles qui ont une superficie d'une acre ou plus et dont les ventes de produits agricoles se sont élevées à $50 ou plus au cours des douze derniers mois se terminant le 1er juin 1971) ont vu leur nombre décliné à 366,128 contre 430,522 en 1966.

Le nombre total d'acres consacrées à l'agriculture est passé de 174,124,828 à 169,668,614.

Une diminution du nombre de fermes a été observée dans toutes les provinces et territoires.

La plus forte baisse en pourcentage a été enregistrée dans les provinces maritimes (35.3 pour cent), qui ont connu des pertes variant de 28.5 pour cent dans l'Ile-du-Prince-Edouard à 39 pour cent à Terre-Neuve; dans les Prairies, il y a eu diminution de 12 pour cent au Manitoba, de 10.2 pour cent en Saskatchewan et de 9.7 pour cent en Alberta.

Etant donné que la superficie moyenne des fermes tendait à s'accroître, la superficie totale consacrée à l'agriculture n'a que très faiblement diminué au Manitoba (0.4 pour cent) et en Saskatchewan (0.5 pour cent) et même augmenté de 1.1 pour cent en Alberta.

En conséquence, la superficie moyenne par ferme dans les Prairies s'est élevée à 764.8 acres en 1971, contre 685.0 acres en 1966; la Saskatchewan a marqué la plus forte hausse, soit de 763.4 à 845.2.

Au Québec, le nombre de fermes est passé de 80.294 à 61.257.

En Ontario, il a régressé de 109,887 à 94,722.

La tendance à l'accroissement de la superficie moyenne observée dans les Prairies n'était toutefois pas aussi prononcée dans ces deux provinces.

Au Québec, la superficie moyenne a augmenté de 160.5 acres à 176.3 acres et, en Ontario, de 162.2 à 168.5.

les petites annonces

de 9h à midi et de 13h à 16h. DERNIER DÉLAI: LUNDI MIDI

assureurs

comptables

dentistes

on demande

ON DEMANDE

Auxiliaire de l'enseignement

Aide pour département de conversation française (conversation french).
Le travail consiste à:
conversation avec groupe, lecture supplémentaire, correction de tests et préparation de matériel audio-visuel.
Pour tout renseignement, adressez-vous à:

Le Principal
BELIVEAU JUNIOR HIGH
296, ch. Speers
Tél.: 256-4361

LA LIBERTÉ

est à la recherche d'un

DIRECTEUR

Tout candidat intéressé est prié de faire parvenir son curriculum vitae et tous les détails pertinents à:

Presse-Ouest Ltée
C.P. 96, St-Boniface, Man.
R2H 3B4


Fonction publique Canada | Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

Pensez à votre carrière...

Joignez-vous à la garde cotière canadienne

LE COLLÈGE DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE, Sydney, (N.-E.), offre une excellente formation et de belles carrières aux jeunes gens (hommes et femmes) attirés par la vie en mer et désireux de mieux connaître leur pays.

Pour être admis au Collège de la Garde côtière canadienne en septembre 1975, les élèves doivent :

– être âgés d'au moins 17 ans et de moins de 21 ans le 1er septembre de l'année d'inscription;

– avoir terminé avec succès des études secondaires (11e ou 12e année, selon la province) en algèbre, géométrie, trigonométrie, physique, et français ou anglais, au niveau du diplôme;

La connaissance de l'anglais ou du français est suffisante pour l'admissibilité à ce cours de 3 ans.

Pour obtenir des formules d'inscription ou de plus amples renseignements sur le Collège de la Garde côtière canadienne, veuillez écrire à l'adresse suivante :

AGENT DE DOTATION EN PERSONNEL
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
MINISTÈRE DES TRANSPORTS
BUREAU 21E, TOUR "C"
PLACE DE VILLE
OTTAWA
K1A 0N7

les petites annonces

de 9h à midi et de 13h à 16h. DERNIER DÉLAI: LUNDI MIDI

Surveillant de Caisses Populaires

LE MINISTERE DU DÉVELOPPEMENT COOPÉRATIF, Caisses Populaires, requiert les services d'une personne qui, sous la surveillance du surveillant en chef, devra s'occuper d'un travail responsable en comptabilité tout en ayant charge de l'inspection, de la vérification et de la surveillance des Caisses Populaires. Elle devra renseigner les gérants de Caisse Populaire sur les méthodes de la tenue des livres et des exigences de la Loi des Caisses Populaires.

Le candidat doit posséder un diplôme en matriculation senior, avoir complété un cours reconnu en comptabilité et avoir une connaissance de l'administration des Caisses Populaires.

SALAIRE: $11,064 à $14,124 par année.

S'adresser par écrit, en mentionnant le no 1051, avant le 16 septembre 1974 à :

MANITOBA CIVIL SERVICE COMMISSION
Salle 154, Palais Législatif
Winnipeg, Manitoba
R3C 0V8

ON DEMANDE

Réceptionniste bilingue pour bureau d'avocat

Heures: de 9h a.m. à 5h p.m.

Marcoux, Betournay et Guay

500-211, av. Portage
Tél.: 942-5263

ON DEMANDE

UN CONCIERGE pour le Club de Curling de St-Pierre

Fonction du 1er octobre 74 à la mi-avril 75.
Salaire à être négocié.
Le candidat doit être disponible pour assister à une clinique de fabricants de glace du 27 au 29 septembre
S'adresser avant le 20 septembre à :
M. EDMOND LABOSSIERE,
C.P. 41, St-Pierre, Manitoba, ou composer: 433-7223

personnel

CHARPENTIER DISPONIBLE pour tous genres de réparations. Contactez Jean Labossière au 247-4978.
12-155-JNO

ON DEMANDE 2 employés (hommes) pour travailler au magasin de "La Coopérative Industrielle de St-Malo", Man. S'adresser à: M. Don Duval, gérant.
23-261-24 C

JEUNE FILLE CHERCHE DU TRAVAIL DE BUREAU au centre de St-Boniface ou Winnipeg où elle pourrait se servir du français. Composer: 475-8676 et demander Louisa.
24-273-JNO

à louer

Logis de 2 chambres dans maison privée. Convenable pour dame retirée ou qui travaille. Composer: 775-1439 après 7 heures.
24-286-JNO

Rue Aulneau. Appartement de 1 chambre à coucher. Place de stationnement. Cable de télévision. Electricité et eau incluses. Libre: 1er octobre. Composer 247-6985.
16-198-JNO

Rue Taché. Appartement de 5 pièces, 2 chambres à coucher. Réfrigérateur et cuisinière. Libre : 1er octobre. $140.00. Pour adultes. Composer: 256-2266.
23-262-JNO

565, rue Des Meurons. Garçonnière. Poêle, réfrigérateur, entrée privée. Libre immédiatement. Composer: 269-4680.
22-256-JNO

Dans duplex - Appartement de 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bain. Entrée privée. Garage. Facilités de lavage. Chauffage et eau payés. Libre: 1er octobre. Composer: 233-1553 après 5 heures.
23-270-JNO

141 Provencher. Espace de 640 pieds carrés au 2e étage. Idéal pour bureau. Composer : 233-3889.
16-197-JNO

Centre de St-Boniface. Logis de 2 1/2 pièces, propre et complètement séparé, au 1er étage de la maison du propriétaire. Entrée privée. Bon transport. Poêle et réfrigérateur. Idéal pour dame seule retirée. $95.00 par mois. Possession immédiate. Composer: 247-9100 après 5h30.
24-284-24 C

St-Boniface. Logis de 3 pièces. Entrée et salle de bain privées. Poêle, réfrigérateur et stationnement. Disponible le 1er octobre. $82.00 S'adresser à 321, rue Notre-Dame ou composer: 256-3414.
24-283-24 C

Logis de 3 chambres à coucher complètement meublé. Salle de bain de 4 morceaux. Facilités de lavage. Stationnement disponible. Bon service d'autobus. $175.00 par mois. Appeler John: 334-2873.
24-285-25 C

Chambre près du Collège. Libre immédiatement. Composer: 233-8230.
23-267-24 C

294 Enfield Crescent. Appartement de 1 chambre à coucher. Libre: 1er octobre. Composer: 247-8103 après 5 heures.
23-271-JNO

à vendre

À VENDRE



ST-PIERRE — Maison individuelle — 4 chambres à coucher — Salle de bain — Salle à manger — Salon — Soubassement fini — Grand garage — Chauffage au gaz. Téléphone: 1-433-7410.

Pour acquitter la succession de M. et Mme Sinaïs Desrochers. Bungalow neuf: 28 x 26, d'un étage, avec garage simple. Situé sur un lot double dans le village de Somerset, Man. Grande cuisine avec grande espace pour les repas et beaucoup d'armoires en acajou avec vaisselier encastré. Tapis au salon. Revêtement de plancher "cushion floors". Grande chambre d'utilités. Chauffage électrique.

Pour plus de renseignements contactez
URBEN DESROCHERS — Tél.: 535-2140 ou
CELESTE DESROCHERS — Tél.: 535-2125
ou s'adresser à: C.P. 116, Mariapolis, Man.

Maison "Slab" au Parc Windsor. 3 chambres à coucher. Nouvellement décorée. Tapis neuf. Grand lot de 51 x 122, avec de gros arbres. Possession immédiate. $25,900. Composer: 253-2119.
24-279-24 C

St-Boniface. Duplex de 2 logis de 4 pièces. Entrée privée. Près école. Pas d'agent s.v.p. Composer : 233-1055.
24-274-25 C

Grosse quantité de bois de construction usagé. Planche de revêtement 1 x 6 - 3c du pied linéaire. "Boxcar decking" : 2 x 6 et 3 x 6 - 9' de longueur - 50c et 75c chacun. Des contrefiches: 2 x 3 - 9' de longueur - 70c chacune. Tous les matériaux sont secs. Aussi, un bon assortiment de poutres d'acier et de bois. S'adresser à: Texco Spud Stop Rest., Route 59, 1/2 mille au sud de la grand-route provinciale 101. Tél. : 224-1472 ou 668-4325.
28-785-JNO

Norwood. Vente privée. Duplex. Prix: $29,900. Composer: 233-0564.
24-276-25 C

Renault 16 — 1972. Transmission automatique. Composer: 233-2246.
24-282-JNO

Village de Lorette, près de l'arène. 11 acres de terrain. Place idéale pour développement. Composer : 878-2743.
24-281-25 C

Jolie petite maison très propre, 2 chambres à coucher, sur la rue Ritchot. Salle de bain de 4 pièces, fournaise à gaz et brochage neufs. Idéale pour couple retiré. $14,900. Appelez propriétaire: 233-3013.
23-263-24 C

MIEL FRAIS — Apportez vos propres contenants et économisez. 1 1/2 mille au sud du Périmètre sur chemin Ste-Marie. Giguere Honey Farm, 60, boul. Paul, St. Germain Post Office, Man. Tél.: 256-1644.
20-237-JNO

St-Boniface. Charmante petite maison de 2 chambres à coucher, grande cuisine, salle de bain, salon, cave à la grandeur. Garage. Cours de 33 x 100 clôturée. $23,000. Composer: 233-4035.
24-280-24 C

agents d'immeubles

ARMAND AYOTTE REALTY

191, boulevard Dollard

ST-VITAL
Lot de 45 x 233. Prêt à construire. Zone R2.

80 MILLES A L'EST DE LA VILLE
Cour à bois et magasin de quincaillerie. Très bon commerce. Livres ouverts aux personnes intéressées. Comptant requis: $15,000. Balance à termes.

RUE AULNEAU
Bungalow de 4 pièces, 2 chambres à coucher. Sous-sol partiel. Jolie cour. Garage. Poêle, réfrigérateur, lessiveuse et draperies. Prix : $12,300

LA SALLE
CENTRE DU VILLAGE
Trois lots. Deux de 100' x 180' et un de 120' x 180'.

Appeler : A. AYOTTE 233-5845
Gilbert VAN HUMBECK 269-4225

GEORGE DEMARE AGENCIES LTD.

PRES PRECIEUX-SANG $36,900
Près aussi du Club Communautaire, cette maison étincelante est prête à être occupée sans aucun travail nécessaire. Elle a une grande chambre à coucher principale et une salle de bain au 1er étage, ainsi qu'une salle à manger de 10 1/2 x 13 1/2 très claire. Vous serez contente du rare charme de la salle de récréation et de la 2e salle de bain.

Nous en avons d'autres dans tous les districts et de tous les prix.

Ken DEMARE: 269-7083 Geo. DEMARE: 247-3079
BUREAU : 247-7604

ALEXANDER AGENCIES LTD.

Tél. : 284-5390

RUE DOLLARD
Maison de 5 pièces en très bon état. Tapis mur à mur. Salle de bain en couleur. Chauffage au gaz. Poêle et réfrigérateur inclus. Garage. Hypothèque de $8,500 à 8 3/4 p.c. $2,500 comptant. Balance portée par propriétaire. Possession immédiate. Appelez Pierre Pineau au 256-6000.

BEL-AIR REALTY LTD. 2-288 Marion



ST-VITAL — $33,900 dont $20,500 financés à 9 1/2 p.c. Paiement mensuel: $215.00. Ce bungalow de 6 mois a 3 chambres à coucher, a une cuisine de 11 x 12, tapis au salon, plomberie à la cave pour seconde salle de bain.

HERVE DANSEREAU 247-8851 — 257-1156



Trust Royal

84 bureaux des ventes au Canada

284-6131



PAUL BILODEAU
Rés.: 256-9455

TUXEDO 1,600 pieds carrés
Cette maison de 9 pièces, 5 chambres à coucher comprend 2 foyers, 3 salles de bain, garage double attenant et beaucoup d'autres commodités. Paul: 256-9455 ou Anne: 453-2909.

ST-VITAL $39,000
1 1/2 étage - 3 chambres à coucher - Salle de récréation - Lot de 1/2 acre. Paul: 256-9455 ou Anne: 453-2909.

1395 PRITCHARD $24,900
Maison de 2 chambres à coucher avec logis de 4 chambres à coucher au soubassement. Grand lot. Paul: 256-9455 ou Anne: 453-2909.

SOUTHDALLE $52,500
Possession immédiate - 4 chambres à coucher - Salle familiale - Salle de récréation - 2 salles de bain - Paul: 256-9455 ou Anne: 453-2909.

PARC WINDSOR $35,900
Nouvellement décorée - Tapis neufs - 3 chambres à coucher - Grand lot - Possession immédiate. Paul: 256-9455 ou Anne: 453-2909.

PARC WINDSOR $27,900
Plus de 1,000 pieds carrés - Côte à côte - 3 chambres à coucher - Salon - Salle à manger - Cuisine nouvellement décorée. Paul: 256-9455 ou Anne: 453-2909.



PARC WINDSOR PRES LACERTE
Grande maison de famille 1,100 pieds carrés. Salle à manger, grand salon, cave complètement développée et comprenant salle de bain. Grand garage. Lot de 60' avec patio. Possession rapide.



ST-BONIFACE
Bungalow moderne de 2 chambres à coucher. Pleine cave. Prix très bas. Idéal pour couple commençant.

MARION

REALTY — TEL.: 247-9841

Maurice PELOQUIN	— Rés.:	247-7830
Aurèle LEMOINE	— Rés.:	256-3091
Gilbert ST-AMANT	— Rés.:	233-5080
Gilles GAUTHIER	— Rés.:	256-2322

composez 247-4823

TARIF : 7¢ le mot. Minimum $2.50 — Chaque insertion supplémentaire : 6¢ le mot. Minimum : $2.00
Pas de changement de texte. Ajouter 50¢ si l'annonce doit être en caractère gras, ou si l'on désire un numéro de boîte.



PARC WINDSOR $46,900

Grande maison de 2 étages, 4 chambres à coucher, garage attenant, cuisine moderne, salle de bain complète et chambre de toilette avec lavabo, sous-sol fini par professionnel. Possession prochaine. Terme flexible. Pour plus de renseignements, appelez Maurice Blanc: 257-0565 – Garry Rondeau : 269-8627 ou Royal Trust: 338-4656.

SOUTHDALE $28,900

Jolie maison semi-détachée, 3 grandes chambres à coucher, cuisine de famille de genre "Island", chambre à coucher ou fumoir au sous-sol. Grosse hypothèque de 9 1/3 p.c. peut-être assumée a peu comptant. Appelez Maurice Blanc: 257-0565 – Garry Rondeau: 269-8627 ou Royal Trust: 338-4656.

PARC WINDSOR $44,900

Grand bungalow de 3 chambres à coucher et deux chambres additionnelles au sous-sol. Salle de récréation. 2 salles de bain complètes. Cuisine de famille. Très grand lot. Possession prochaine. Terme flexible. Appelez Maurice Blanc: 257-0565 – Garry Rondeau : 269-8627 ou Royal Trust: 338-4656.

RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DE NOTRE PLAN D'ÉCHANGE GARANTI ET D'HYPOTHÈQUE DISPONIBLE.

ROGER MOUSSEAU REALTY

COURTIER EN IMMEUBLES LE PLUS PROGRESSIF A WINNIPEG

1 1/2 ETAGE ST-VITAL
Maison de 4 chambres à coucher – Garage attenant – En bon état – $25,500.

SPLIT ST-VITAL
Cinq pièces – 3 chambres à coucher – Maison neuve dans Kensington – $41,500.

ST-VITAL CH. RIVER
Visitez aujourd'hui cette propriété exclusive comprenant 1,500 pieds carrés de demeure, une salle à manger conventionnelle, de grandes pièces partout, une salle de bain de 3 morceaux à l'ouvert de la chambre à coucher principale, lot de 57 x 120, garage attenant plus d'autres comodités supplémentaires. Cette maison donnera bientôt sur un parc. Appelez-moi aujourd'hui.

RAYMOND CARRIERE
Bur.: 247-8824 ou
Rés.' 247-6270

BON ACHAT 25 ACRES
Demeure à la campagne. Seulement 25 minutes de la ville. Visitez aujourd'hui cette belle maison à la Grande Pointe. Elle comprend 5 chambres à coucher et de grandes pièces partout, une cuisine spacieuse avec poêle et four encastrés plus un réfrigérateur inclus. Double garage isolé et chauffé et autres hangars. Cette maison a beaucoup d'autres commodités supplémentaires à offrir. Sa valeur n'est non seulement basée sur la maison mais sur le terrain. Ce terrain peut être divisé en lots de 2 acres. Faites le premier pas vers une meilleure demeure. Appelez-moi aujourd'hui.

RAYMOND CARRIERE
Bur.: 247-8824 ou
Rés.: 247-6270

ROGER MOUSSEAU REALTY

SPÉCIALISTE DANS LES MAISONS D'HABITATION DE WINNIPEG
ROGER MOUSSEAU, gérant des ventes
577, RUE DES MEURONS — RÉS. : 889-0790 BUR. : 247-8824
SAINT-BONIFACE, MANITOBA — MOBILE 0 JL-62569

DUPLEX OFFRES
Deux logis de 4 pièces avec entrées privées. Sur grand lot de 50 x 120 pieds. Dans localité de choix à St-Boniface. Revenu de $270.00 par mois.

QUATREPLEX NORWOOD
Si vous avez un problème à payer vos paiments d'hypothèque élevés, pourquoi ne pas investir dans ce quatreplex complètement rénové. Revenu de $520 par mois. $47,500

PARC WINDSOR
NOUVELLEMENT DECORE
Bungalow de 3 chambres à coucher, grande cour arrière, sous-sol. Comprend une chambre à coucher supplémentaire, espace pour bureau et grande salle de récréation au sous-sol. Grands salon et salle à manger en forme de L. Tapis mur à mur et draperies. Grosse hypothèque.

ST-BONIFACE
CENTRAL – 3 CHAMBRES A COUCHER
Cette magnifique maison est située au centre de St-Boniface pour jouir de ces meilleures écoles. Elle comprend une salle à manger conventionnelle avec foyer électrique ouvert, une salle de récréation en pin noueux, garde-robes en cèdre et beaucoup de commodités supplémentaires.

MAISON DE REVENUS
ST-BONIFACE
Une rue de l'hôpital St-Boniface. 4 plomberies. 1er étage complètement rénové. Grand salon de 21 x 12 avec tapis mur à mur. La cuisine a des armoires en acajou et un double évier en acier inoxydable. Sous-sol complètement fini.

POUR CES PROPRIETES ET AUTRES, APPELEZ MME FOREST
Bur. : 247-8824 — Rés. : 489-8877

ST-VITAL – PRES STE-MARIE – Grande maison de 6 pièces, 3 chambres à coucher. Nouvellement décorée. Soubassement complet. Garage. Plein prix: $18-900.

NORWOOD – Charmant bungalow de 5 pièces, 3 chambres à coucher. Soubassement complet. Le tout en très bon état. Comptant requis : $3,500. Balance portée par vendeur.

ST-VITAL – Grande maison, 6 pièces, 3 chambres à coucher. Nouvellement décorée. Pleine cave. Plein prix: $16,900.

ST-ADOLPHE – Grand lot avec 300 pieds de frontage sur rivière Rouge. De beaux arbres. Subdivision récente. De très belles maisons avoisinantes.

PARC WINDSOR – Bungalow très charmant. Plus de 1,300 pieds carrés. Comprend 4 chambres à coucher, grande salle de récréation, 2 salles de bain, etc., etc. Grand garage. Le tout en très bon état. Prix à négocier.

ST-VITAL – Bungalow très chic. 4 pièces, 2 chambres à coucher. Plein soubassement. Sur grand lot. Plein prix: $24,-900.

PAUL'S

LOUIS WENDEN
233-0678

PAUL FOURNIER
256-1520

PAUL GAGNON
256-6538

REALTY LTD
184 1/2, boul. Provencher
247-8861 247-8862

ST-BONIFACE – Duplex très chic. Logis au 1er étage comprend 5 pièces, 3 chambres à coucher. Logis au 2e comprend 4 pièces, 2 chambres à coucher. Aussi, autre revenu supplémentaire. Propriétaire transféré demande une vente rapide. Comptant requis : $4,500.

ST-VITAL – Maison de 5 pièces, 2 chambres à coucher. Belle grande salle à manger. Soubassement de bonne grandeur. Près autobus, etc. Plein prix: $15,500. Comptant requis: $800.00

PARC WINDSOR – Charmant bungalow de 6 pièces, 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains. Sous-sol fini. Près école Lacerte, etc. Prix très attrayant. Comptant requis : $5,000.

ST-VITAL – PRES ECOLE STE-MARIE – Bungalow très chic, 5 pièces, 2 chambres à coucher. Grande cuisine avec belles armoires tout à fait neuves. Soubassement complet. Prix: seulement $14,800.

1) Avons besoin urgent de maisons à Norwood, St-Boniface, Parc Windsor, etc. Aussi terrain agricole.
2) Avons plusieurs clients avec argent comptant.
3) Pour service d'évaluation gratis, s'il vous plaît, appelez-nous.



ST-NORBERT $25,500
Duplex côte à côte de 3 ans, 4 chambres à coucher. Tapis mur à mur au salon. Draperies. Appelez Claude.



VALADE ST-BONIFACE
Bonne grosse maison de 4 chambres à coucher, 3 salles de bain. Revenu mensuel de $388. Peut aussi servir pour famille nombreuse. Pour plus de renseignements, appelez Claude.

RUE MASSON
Maison de 7 pièces, 5 chambres à coucher. Près autobus, parc et école. Vendeur considérerait porter hypothèque. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.

ST-BONIFACE
Rue Deschambault. Belle maison de 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher. Très propre. Décorée avec goût. Soubassement complet. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.



PARC WINDSOR EXCLUSIF
Joli bungalow de 3 chambres à coucher, 2 salles de bain. Salle de récréation. Garage attenant. Seulement 8 ans. En très bon état. Hypothèque à 6 1/4 p.c. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.



RUE TACHE $19,900
Bungalow de 2 chambres à coucher. Chambre supplémentaire dans soubassement complet. 2 salles de bain. Garage. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.

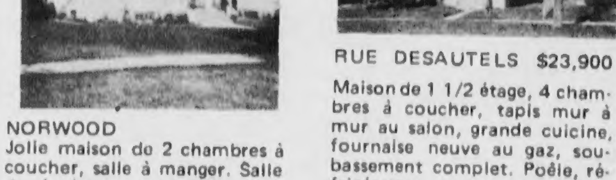


PARC WINDSOR $36,500
Joli bungalow de 3 chambres à coucher, salle à manger, chambre supplémentaire au soubassement. Belle cour avec fosse à barbecue, patio et réservoir à poisson. Hypothèque à 6 1/2 p.c. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.



NORWOOD
Jolie maison de 2 chambres à coucher, salle à manger. Salle de récréation au soubassement. Très beau lot avec garage. En très bon état. Appelez Nao. ou Bernice Gagnon.

ST-ADOLPHE
Grand bungalow de 3 chambres à coucher, salle à manger. Soubassement complètement fini. Grand lot. Plafond genre "cathédrale". Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.



RUE DESAUTELS $23,900
Maison de 1 1/2 étage, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur au salon, grande cuicine, fournaise neuve au gaz, soubassement complet. Poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse. Fenêtres toute saison. Garage. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.

ST-VITAL $24,900
Maison de 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher. Chauffage: gaz. En très bon état. Vendeur porterait l'hypothèque pour acheteur qualifié. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.

LA SALLE
Beau grand lot de 100 x 100 au centre du village. Pour plus de renseignements, appelez Claude.

MULTIPLE SERVICE

METRO AGENCIES LTD.
Tél.: 247-2351
294, rue Marion, St-Boniface
Claude Bouchard - Rés: 257-3883
Nap. et Bernice Gagnon - Rés. : 233-3510



519, CH. STE-MARIE, TEL. : 247-8957





AVENUE HAIG – ST-VITAL – Joli bungalow de 2 ch. à c. –Tapis mur à mur au salon – Salle de récréation – Garage – Seulement $28,900 – Appelez Léo Grouette : 233-8757.

ST-NORBERT – Foyer naturel – 1,440 pieds carrés – Lot de rivière. J. D'Auteuil.

LORETTE – 3 lots dans le village – Egouts – A.R. Danis.

NORWOOD – $29,500 – Bungalow rénové avec foyer naturel – R. Lebecque.

BOUL. PROVENCHER – 3 logis – L. Grouette.

RUE VIVIANNE – 2 ch. à c. – $18,500 – L. Grouette.

EAST KILDONAN – 3 ch. à c. – cave finie – $41,900 – J. D'Auteuil.

PARC WINDSOR – $28,900 – 3 ch. à c. – Poêle – réfrigérateur – D. Derkach ou A.R. Danis.

RUE YOUVILLE – 1 1/2 étage – 3 ch. à c. – A. Fillion.

ELIE – Bungalow – 2 ch. à c. – $11,500 – A.R. Danis.

RUE LA VERENDRYE – A.H.O.P. – 1 1/2 étage A. Fillion.

ELM PARK – 2 ch. à c. – $31,000 – J. D'Auteuil.

ELLESMERE – 2 ch. à c. – $26,000 – L. Grouette

DUPLEX – ST-BONIFACE – L. Grouette.

Mél Mc LENNAN :	452-5478	Maurice DANIS :	253-2102	Réjane LEBECQUE:	247-9461
Jeanne D'AUTEUIL:	233-6104	Aline DANIS:	253-2102	Doreen DERKACH:	256-7271
Aimé FILLION:	256-4762	Marie-Anne HAMOLINE:	256-9823	Léo GROUETTE :	233-8757

ÉCONOMIES FORMIDABLES

FAITES UNE PROVISION DE CES VALEURS LOCOMART

tant qu'il y aura de la marchandise (Red Hot)

KLIK
Viande à sandwich
69¢ la boîte

FARINE PURITY
Sac de 20 lb
$1.87

FÈVES AU LARD LIBBY'S
3 boîtes de 14 on.
95¢



JUS DE PAMPLEMOUSSE LIBBY'S
non-sucré
Boîte de 48 on.
49¢



TISSU SANITAIRE PUREX
Paquet de 4 rouleaux
79¢

DÎNER KRAFT
5 paquets
$1.00

SERVIETTES KLEENEX
Paquet de 2 rouleaux
75¢

Économisez en achetant a la caisse.

Rencontrez le personnel de La Boucherie

Commandes de viande pour congélateur

Heures de magasin:
De 9h a.m. à 9h p.m. du lundi au vendredi
De 9h a.m. à 6h p.m. le samedi

WHITE'S LOCOMART
390 Provencher
angle Des Meurons St-Boniface